

COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS

S



Organización de las Naciones
Unidas para la Alimentación
y la Agricultura



Organización
Mundial de la Salud

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia - Tel: (+39) 06 57051 - Correo electrónico: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

REP26/FL

PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS

COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS

49.º período de sesiones

Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG), Ginebra (Suiza)

6-10 de julio de 2026

INFORME DE LA 49.ª REUNIÓN DEL COMITÉ DEL CODEX SOBRE ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS

Ottawa (Canadá)

11-15 de mayo de 2026

ÍNDICE

Resumen y estado de los trabajos	página iii
Lista de siglas y abreviaturas	página v
Informe de la 49. ^a reunión del Comité del Codex sobre Etiquetado de los Alimentos	página 1
	<u>Párrafos</u>
Introducción	1
Apertura de la reunión	2 - 4
Aprobación del programa (tema 1 del programa)	5
Asuntos remitidos por la Comisión del Codex Alimentarius o sus órganos auxiliares (tema 2 del programa)	6 - 7
o El uso de “país de cosecha” además de la declaración obligatoria del país de origen en el etiquetado alimentario de las especias (tema 2.1 del programa)	8 - 25
o Análisis de las opciones de disposiciones propuestas para 8.2 País de origen y país de cosecha en la Norma para el azafrán (CXS 351-2022) (tema 2.1 del programa)	26 - 34
o Conclusiones	26 - 34
Asuntos de interés de la FAO y la OMS (tema 3 del programa)	36 - 44
Consideración de las disposiciones sobre etiquetado en los proyectos de normas del Codex (ratificación) (tema 4 del programa)	45 - 62
Anexo a la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (CXS 1-1985): Directrices para el uso del etiquetado precautorio de alérgenos (EPA) (tema 5 del programa)	63 - 92
Enmiendas a la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (CXS 1-1985): Disposiciones relativas a la presentación conjunta y a los formatos de envases múltiples (tema 6 del programa) ...	93 - 115
Directrices sobre la aplicación de las disposiciones relativas al etiquetado de los alimentos en situaciones de emergencia (tema 7 del programa)	116 - 139
Trabajos futuros y asuntos emergentes (tema 8 del programa)	140 - 170
Otros asuntos (tema 9 del programa)	171
Fecha y lugar de siguiente reunión (tema 10 del programa)	172

APÉNDICES

Apéndice I: Lista de participantes	página 23
Apéndice II: Conclusiones del CCFL, en su 49. ^a reunión, sobre el uso de “país de cosecha” además de la declaración obligatoria de país de origen en el etiquetado alimentario de las especias	página 37
Apéndice III: Anexo a la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (CXS 1-1985): Directrices para el uso del etiquetado precautorio de alérgenos (para su aprobación en el trámite 8)	página 39
Apéndice IV: Modificaciones a la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos</i> <i>preenvasados</i> (CXS 1-1985): propuesta de disposiciones relativas a la presentación conjunta y a los formatos de envases múltiples (Para su aprobación en el trámite 5/8)	página 42
Apéndice V: Directrices sobre la aplicación de las disposiciones relativas al etiquetado de los alimentos en situaciones de emergencia (Para su aprobación en el trámite 5/8)	página 43

RESUMEN Y ESTADO DE LOS TRABAJOS

Parte responsable	Objetivo	Texto/tema	N.º de trabajo	Trámite	Párrafo
Comité Ejecutivo en su 90. ^a reunión CAC en su 49. ^o período de sesiones	Examen crítico/ aprobación	Anexo a la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (CXS 1-1985): Directrices para el uso del etiquetado precautorio de alérgenos.	N10-2019	8	91 i Apéndice III
		Modificaciones a la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (CXS 1-1985): Disposiciones relativas a los formatos de presentación conjunta y de envases múltiples.	N06-2023	5/8	115 Apéndice IV
		Directrices sobre la aplicación de las disposiciones relativas al etiquetado de los alimentos en situaciones de emergencia.	N20-2024	5/8	139 Apéndice V
Comité Ejecutivo en su 87. ^a reunión CAC en su 47. ^o período de sesiones CCSCH	Información /adopción de medidas	Conclusiones sobre el uso de “país de cosecha” y la declaración obligatoria del país de origen en el etiquetado alimentario de las especias.			35
CCASIA CCFA CCFFV CCFO CCNE CCSCH	Información	Decisiones/recomendaciones relativas a la ratificación del CCFL.			62 i) y ii)
CCSCH	Información	Las disposiciones obligatorias incluidas en las normas para productos deben estar alineadas con la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (NGEAP), y cualquier excepción debe estar claramente justificada.			62 v)
Todos los comités pertinentes	Información	Revisar detenidamente la aplicación de las disposiciones de la NGEAP relativas al nombre del alimento e incorporarlas según corresponda.			62 iv)
		Tomar nota de que se finalizó el trabajo sobre las directrices para la aplicación de las disposiciones relativas al etiquetado de los alimentos en situaciones de emergencia.			139 ii)
CCFH/ CCNFSDU	Información/adopción de medidas	Finalización de las directrices sobre el uso del etiquetado precautorio de alérgenos (EPA); estudiar la posibilidad de elaborar un nuevo trabajo para garantizar la coherencia entre el EPA y las siguientes normas: i) CXC 80-2020 (CCFH) y ii) CXS 118-1979 (CCNFSDU).			91 ii) y iii)
FAO/OMS/ Secretaría del Codex	Adopción de medidas	<ul style="list-style-type: none"> - Actividades de formación y desarrollo de la capacidad sobre la aplicación del EPA dirigidas a los países. - Poner a disposición de los miembros herramientas digitales para el análisis de riesgos relacionados con los alérgenos. 			92
Nueva Zelandia, Australia, CCFL en su 49. ^a reunión	Redacción/debate	Elaborar un documento de debate sobre un plan estratégico a futuro para el CCFL que incluya los trabajos futuros y la orientación del CCFL.			152

Parte responsable	Objetivo	Texto/tema	N.º de trabajo	Trámite	Párrafo
Panamá	Redacción	Actualizar el documento de debate y el documento del proyecto en lo relativo a la definición de “envases pequeños”.			170
Secretaría del Codex	Adopción de medidas	Emitir una carta circular mediante la que se soliciten: <ul style="list-style-type: none">i. propuestas de nuevos trabajos; actualizaciones de normas; asuntos incipientesii. comentarios sobre el documento de proyecto acerca de los envases pequeños			152 iii) y 170 ii)

LISTA DE SIGLAS Y ABREVIATURAS

CAC	Comisión del Codex Alimentarius
CCAFRICA	Comité Coordinador FAO/OMS para África
CCASIA	Comité Coordinador FAO/OMS para Asia
CCEXEC	Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius
CCEURO	Comité Coordinador FAO/OMS para Europa
CCFA	Comité del Codex sobre Aditivos Alimentarios
CCFFV	Comité del Codex sobre Frutas y Hortalizas Frescas
CCFH	Comité del Codex sobre Higiene de los Alimentos
CCFL	Comité del Codex sobre Etiquetado de los Alimentos
CCFO	Comité del Codex sobre Grasas y Aceites
CCLAC	Comité Coordinador FAO/OMS para América Latina y el Caribe
CCMAS	Comité del Codex sobre Métodos de Análisis y Toma de Muestras
CCNASWP	Comité Coordinador FAO/OMS para América del Norte y el Pacífico Sudoccidental
CCNE	Comité Coordinador FAO/OMS para el Cercano Oriente
CCNFSDU	Comité del Codex sobre Nutrición y Alimentos para Regímenes Especiales
CCSCH	Comité del Codex sobre Especies y Hierbas Culinarias
CFIA	Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria
COH	país de cosecha
COO	país de origen
CL	carta circular
CRD	documento de sala de conferencias
CXC	código de prácticas del Codex
CXG	directrices del Codex
CXS	norma del Codex
EU	Unión Europea
GTE	grupo de trabajo electrónico
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
OEA	operador de empresa alimentaria
GIFNA	Base de datos mundial sobre la aplicación de medidas en materia de alimentación y nutrición
NGEAP	<i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados (CXS 1-1985)</i>
IAEA	Asociación Internacional de Energía Atómica
IgE	inmunoglobulina E
ISO	Asociación Internacional de Normalización
GTR	grupo de trabajo durante la reunión
VIN	valores de ingesta de nutrientes
OIV	Organización Internacional de la Viña y el Vino
EPA	etiquetado precautorio de alérgenos
PWG	grupo de trabajo presencial
DR	dosis de referencia
SCH	especies y hierbas culinarias
SOCO	situación de los mercados de productos agrícolas
OTC	Obstáculos Técnicos al Comercio
UAP	presencia involuntaria de alérgenos
UN/ONU	Organización de las Naciones Unidas
UPF	alimentos ultraprocesados
GT	grupo de trabajo
GTV	grupo de trabajo virtual
OMS	Organización Mundial de la Salud
OMC	Organización Mundial del Comercio

INTRODUCCIÓN

1. El Comité del Codex sobre Etiquetado de los Alimentos (CCFL) celebró su 49.^a reunión en Ottawa (Canadá) del 11 al 15 de mayo de 2026, gracias a la amable invitación del Gobierno del Canadá. La reunión fue presidida por el Dr. Parthi Muthukumarasamy, Director General de la Dirección de Política Internacional y Comercio de la Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria (CFIA). Asistieron a la reunión delegados de 69 países miembros, una organización miembro y 29 organizaciones observadoras. En el Apéndice I se proporciona una lista de los participantes.

APERTURA

2. La Dra. Celia Lourenco, Viceministra Adjunta Asociada de la Dirección General de Productos Sanitarios y Alimentarios del Ministerio de Salud, en representación del Gobierno del Canadá, abrió la sesión dando la bienvenida a los delegados a la 49.^a reunión del CCFL en Ottawa y subrayando la importancia del Codex para promover la confianza mediante normas de etiquetado alimentario basadas en la ciencia, con el fin de proteger a los consumidores frente a prácticas engañosas, garantizar la protección de la salud pública y facilitar el comercio. También se destacó la función de las normas del Codex en la mejora de la inocuidad alimentaria y la resiliencia de las cadenas de suministro. Se elogió el avance del Comité en materia de etiquetado de alérgenos y se instó a seguir trabajando en esta esfera para mejorar la seguridad de los consumidores y favorecer la toma de decisiones informadas. Además, se alentó al Comité a abordar las nuevas cuestiones relacionadas con el etiquetado mediante enfoques colaborativos y basados en la ciencia, con el fin de garantizar la inocuidad alimentaria para todos.
3. El Presidente de la Comisión del Codex Alimentarius (CAC), el Sr. Allan Azegele (Kenya), y la Secretaria del Codex, la Dra. Sarah Cahill, también tomaron la palabra en la reunión.

División de las competencias¹

4. El CCFL, en su 49.^a reunión, tomó nota de la división de las competencias entre la Unión Europea y sus Estados Miembros, de conformidad con el párrafo 5 del artículo II del Reglamento de la Comisión del Codex Alimentarius.

APROBACIÓN DEL PROGRAMA (tema 1 del programa)²

5. El CCFL aprobó el programa provisional como programa de la 49.^a reunión.

ASUNTOS REMITIDOS AL COMITÉ POR LA COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS O SUS ÓRGANOS AUXILIARES (tema 2 del programa)³

6. El CCFL tomó nota de los asuntos planteados por la CAC, el Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius y otros órganos auxiliares del Codex únicamente a título informativo, y señaló que algunos de ellos guardaban relación con otros temas del programa.
7. El CCFL, en su 49.^a reunión:
 - i. Teniendo en cuenta que el Manual de los grupos de trabajo electrónico (GTE) estaba disponible en seis idiomas, alentó a que los miembros utilizaran dichas orientaciones y también a que los miembros más experimentados ofrecieran mecanismos de tutoría para ayudar a otros miembros a asumir funciones de liderazgo en los grupos de trabajo del CCFL.
 - ii. Acordó considerar las cuestiones relativas al uso del término “país de cosecha” en el etiquetado de especias y hierbas culinarias en el marco del tema 2.1 del programa, y considerar la respuesta formulada por el Comité del Codex sobre Métodos de Análisis y Toma de Muestras (CCMAS), en su 45.^a reunión, sobre los métodos de análisis adecuados para respaldar el etiquetado precautorio de alérgenos en el tema 5 del programa.

USO DEL TÉRMINO “PAÍS DE COSECHA” ADEMÁS DE LA DECLARACIÓN OBLIGATORIA DEL PAÍS DE ORIGEN EN EL ETIQUETADO DE LAS ESPECIAS (tema 2.1 del programa)⁴

8. La Secretaría del Codex presentó el tema, ofreció un resumen de los debates y recordó que el CCFL, en su 47.^a reunión, no había podido alcanzar un consenso sobre la aprobación del carácter obligatorio de la Sección 8.3.2 —“Se deberá declarar el país de cosecha”— de la *Norma para partes florales secas: azafrán*

¹ División de competencias entre la Unión Europea y sus Estados Miembros (CRD01).

² CX/FL 26/49/1; CRD07 (Burundi, Rwanda y República Unida de Tanzania).

³ CX/FL 26/49/2; CX/FL 26/49/2 Add.2; CRD08 (Burundi, Kenya, Rwanda y República Unida de Tanzania); CRD10 (AOECS); CRD24 (Burundi, Comunidad del África Oriental, República Democrática del Congo, Kenya, Rwanda, Sudán del Sur, Uganda, República Unida de Tanzania).

⁴ CX/FL 26/49/2 Add.1; CRD04 (comentarios en respuesta a la circular CL 2026/28-FL); CRD05 (propuesta del Presidente del CCFL); CRD09 (Burundi, El Salvador, Kenya, Nigeria, República de Corea, Senegal, Tailandia, República Unida de Tanzania y Zambia); CRD19 (Maruecos); CRD20 (México); CRD21 (Ecuador); CRD24 (Ecuador); CRD26 (Ghana); CRD27 (Panamá); CRD28 (Irán); CRD29 (Australia, Canadá, Islas Cook, Nueva Zelanda, Tonga y Vanuatu); CRD37 (Jamaica).

(CXS 351-2022) y, por lo tanto, remitió el asunto al Comité Ejecutivo, en su 87.^a reunión, y a la CAC, en su 47.^o período de sesiones, para su análisis.

9. Se destacó que la CAC, en su 47.^o período de sesiones había acordado: a) emitir una carta circular para buscar posibles soluciones en relación con el uso del país de cosecha en el etiquetado alimentario de las especias; b) crear un GTE presidido conjuntamente por Irán y el Canadá, con la copresidencia de la India y Madagascar, para examinar la información recabada a partir de los comentarios recibidos en respuesta a la carta circular, así como de los debates mantenidos en el Comité del Codex sobre Especies y Hierbas Culinarias (CCSCH), el CCFL y la CAC en su 47.^o período de sesiones, y presentar posibles opciones. Los comentarios enviados en respuesta a la circular CL 2025/07-FL se remitieron a los presidentes tanto del GTE como del CCSCH para su análisis, de acuerdo con las instrucciones de la CAC.
10. La Secretaría del Codex presentó también dos recomendaciones enviadas por el CCSCH, en su octava reunión (2025), al CCFL para su análisis en su 49.^o reunión: i) proporcionar una aclaración sobre la Sección 4.5.2 de la *Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados* (NGEAP) en lo que respecta a la expresión “cambiar la naturaleza del alimento”, y ii) proporcionar orientación adicional mediante la definición de “país de origen” y “país de cosecha”.
11. El Canadá, en nombre de los presidentes del GTE (Canadá e Irán) y los copresidentes (India y Madagascar), presentó los resultados del trabajo del GTE, señalando que este había coincidido en que un etiquetado preciso del país de origen era importante para la transparencia, la información al consumidor y la prevención del fraude. El GTE señaló que los principales problemas en materia de etiquetado eran la aplicación e interpretación incongruentes de las disposiciones vigentes sobre el origen, el etiquetado de las mezclas de especias y el interés de algunos miembros por el etiquetado de origen con fines promocionales o de comercialización.
12. El GTE presentó nueve conclusiones sobre las disposiciones del Codex relativas al etiquetado de origen de las especias y las hierbas culinarias, que también se habían distribuido para recabar comentarios a través de una circular. Según los comentarios recibidos, hubo un amplio apoyo a las conclusiones como base para las recomendaciones sobre el etiquetado horizontal que el CCSCH deberá utilizar en futuros debates sobre el etiquetado de origen, así como para la finalización de las disposiciones sobre el etiquetado del país de cosecha en la norma relativa al azafrán seco (CXS 351-2022). También hubo un amplio apoyo a la celebración de un taller o una sesión paralela en el CCSCH con el fin de mejorar la comprensión de las disposiciones sobre el etiquetado horizontal.
13. El Presidente del CCFL expresó su reconocimiento por la labor del GTE y remitió al CCFL a la propuesta del Presidente que figuraba en el documento CRD05, que contenía conclusiones revisadas basadas en los comentarios escritos recibidos y en las opciones propuestas por el Presidente del CCFL sobre cómo abordar las disposiciones relativas al país de origen y país de cosecha en la norma sobre el azafrán.
14. El CCFL, en su 49.^a reunión, acordó utilizar la propuesta del Presidente plasmada en el documento CRD05 como base para los debates.

Debates

Análisis de las nueve conclusiones revisadas del GTE (CRD05)

15. El CCFL respaldó que las nueve conclusiones se utilizaran como principios rectores para ayudar al CCSCH a la hora de determinar el etiquetado específico de los productos en relación con el origen, con las siguientes aclaraciones y modificaciones:

Conclusión 3 - Interpretación del concepto de «cambio en la naturaleza del alimento» en la norma CXS 1-1985

16. Un miembro señaló que, si bien se coincidía en que el país de origen y el país de cosecha eran el mismo en el caso del azafrán, aportar ejemplos sobre el proceso que da lugar a cambios físicos en los que la naturaleza del producto no cambia (por ejemplo, al cortarlo o molerlo) aclararía aún más la conclusión, indicando que el azafrán presentado en forma de filamentos cortados o en polvo seguía siendo el mismo producto ya que se consideraban las formas de presentación con arreglo a la Sección 2.2 de la norma CXS-351 y que dicha presentación no debería afectar al etiquetado de origen.
17. El Presidente del GTE explicó que la conclusión reflejaba el consenso alcanzado durante los debates del GTE y que introducir en esta instancia nuevos ejemplos que no habían sido examinados en profundidad por el grupo podría afectar dicho consenso.
18. El Presidente del CCFL aclaró que esos detalles técnicos deberían ser tratados por el comité de producto, ya que este contaba con la competencia y los conocimientos necesarios para determinar los procedimientos.

Conclusión 5 - Determinación del país de origen cuando el país de cosecha es diferente

19. El CCFL, en su 49.^a reunión, acordó eliminar el ejemplo de la “mezcla de especias para paella” de la conclusión, ya que podía generar confusión sobre si la mezcla modificaba la naturaleza del alimento y no era directamente relevante para el debate sobre especias individuales como el azafrán. Se acordó que en el texto solo se mantuvieran los ejemplos claros y técnicamente pertinentes.
20. También se expresaron inquietudes sobre la propuesta de sustituir el término “especias o hierbas culinarias” por “alimentos”, señalando que el término “alimentos” era más amplio y que su uso podría extender el alcance de esta conclusión más allá de su objetivo.
21. En consecuencia, el CCFL, en su 49.^a reunión, acordó mantener la referencia más específica a “especias y hierbas culinarias” para garantizar la claridad y evitar cualquier interpretación de que se ampliaba el alcance de la disposición.

Conclusión 7 - Declaración de múltiples países de origen de las mezclas de especias

22. Se sugirió modificar o suprimir un ejemplo concreto relativo a las mezclas de azafrán, ya que en algunas jurisdicciones no estaba permitido mezclar azafrán de diferentes orígenes. El CCFL, en su 49.^a reunión, acordó suprimir el ejemplo y mantener la aplicabilidad general de la conclusión. Un miembro confirmó que las disposiciones generales actuales del Codex sobre el etiquetado de los alimentos proporcionaban orientación suficiente en relación con el etiquetado de mezclas de la misma especia procedentes de diferentes países, y que no se requería ningún trabajo adicional. El Presidente aclaró que no se había presentado ninguna nueva propuesta de trabajo sobre las mezclas.

Conclusión 9 - Ámbito de aplicación de las disposiciones del Codex sobre etiquetado y mandato del CCFL

23. El CCFL tomó nota de las opiniones divergentes, en particular en lo que respectaba a la descripción de la promoción en la conclusión y a si esta debía mantenerse. Mientras que algunos delegados opinaron que la conclusión era innecesaria y debía suprimirse del documento, otros consideraron que aportaba información contextual importante con respecto a la finalidad de los textos del Codex, en comparación con otros mecanismos que podían regular el etiquetado voluntario.
24. Tras un breve debate, el CCFL, en su 49.^a reunión, acordó mantener la conclusión, pero reorientarla hacia los tres ámbitos generales siguientes: i) las disposiciones del Codex sobre etiquetado se centran en la salud, la inocuidad y el comercio equitativo; ii) la promoción de productos basada en el origen se puede llevar a cabo mediante el uso de declaraciones o indicaciones voluntarias en el etiquetado; iii) se podrían estudiar otros mecanismos ajenos al Codex para apoyar la promoción de productos (por ejemplo, las indicaciones geográficas). Un miembro expresó su preocupación por la inclusión de las indicaciones geográficas como ejemplo, señalando que se habían eliminado otros ejemplos de las conclusiones y que este también debería eliminarse. No obstante, el Comité acordó mantener el ejemplo.
25. El CCFL, en su 49.^a reunión, aprobó la recomendación en su versión revisada, destacando el espíritu de conciliación que había permitido alcanzar el consenso.

Análisis de las opciones de disposiciones propuestas para 8.2 País de origen y país de cosecha en la norma para el azafrán (CXS 351-2022)

26. El Presidente de la CCFL señaló que la Sección 8.2 de la norma relativa al azafrán figuraba actualmente como «Por desarrollar» y que se mantendría así hasta que se encontrara una solución. El Presidente del CCFL señaló además que el Comité había llegado a un consenso por el que se establecía que, en el caso del azafrán seco, el país de origen y el país de cosecha eran el mismo. En consecuencia, el CCFL analizó cómo debería integrarse este principio en las disposiciones sobre etiquetado de la norma relativa al azafrán. Se presentaron para la consideración del CCFL las tres opciones descritas en el documento CRD05 (página 2). Se alentó a los miembros a centrarse en la expresión de este acuerdo, en lugar de volver a examinar los aspectos conceptuales que ya se había acordado.
27. El CCFL analizó cada una de las tres opciones del documento CRD05 y tomó nota de las siguientes opiniones expresadas sobre cada una de ellas:

Opción I

28. Las delegaciones que apoyaban la Opción I consideraron que esta era coherente con las conclusiones del GTE y que mantenía un enfoque claro en cuanto a la declaración obligatoria del país de origen, a la vez que permitía cierta flexibilidad a la hora de indicar el país de cosecha.

Opción II

29. Las delegaciones que apoyaban la Opción II señalaron que, aunque los conceptos de país de origen y país de cosecha eran idénticos en el contexto del azafrán, seguían siendo conceptos distintos que debían reflejarse

en los requisitos de etiquetado, y que esta opción facilitaría la máxima transparencia y el máximo nivel de información al consumidor, especialmente teniendo en cuenta el elevado valor del azafrán y la importancia de sus atributos geográficos. Algunos miembros no apoyaron esta opción, recordando que haber considerado anteriormente ese enfoque había obstaculizado el avance en la aprobación de estas disposiciones sobre etiquetado.

Opción III

30. Muchas delegaciones expresaron su apoyo a la Opción III debido a su enfoque equilibrado que mantenía la declaración obligatoria del país de origen a la vez que reconocía que era el mismo que el país de cosecha, conciliando eficazmente los requisitos de información al consumidor con la flexibilidad operativa y mitigando de esa manera cargas indebidas o posibles problemas comerciales.
31. El Presidente del CCFL sintetizó que existía un consenso general sobre los objetivos del etiquetado del país de origen y el país de cosecha; sin embargo, seguía habiendo diferencias en cuanto a la redacción de la disposición, por lo que propuso acotar el debate para facilitar la convergencia hacia una solución de conciliación. Se observó que, si bien las tres opciones contaban con apoyo, las delegaciones que respaldaban la Opción I habían indicado que también podían aceptar las opciones II o III. Por lo tanto, el Presidente propuso centrarse en las opciones II y III, y pidió al Comité que presentara propuestas concretas de modificación del texto, con el fin de alcanzar un acuerdo entre las opciones II y III.
32. En los debates posteriores, el CCFL alcanzó un consenso en torno a la Opción III, según la cual, se deberá declarar el país de origen, mientras que la región de cosecha y el año de cosecha podrán indicarse de forma opcional, y la nota al pie correspondiente debería reflejar que, «a efectos de esta norma, el país de origen es el mismo que el país de recolección», garantizando así la coherencia con las conclusiones acordadas y evitando duplicidades. Aunque se había propuesto incluir también el país de cosecha como opcional en la Sección 8.2.2, se acordó que esto resultaría confuso y entraría en contradicción con la nota al pie de la Sección 8.2.1.
33. El borrador final acordado de las disposiciones de la *Norma para partes florales secas: azafrán* (CXS 351-2022) dice lo siguiente:

8.2 País de origen y país de cosecha

- a) 8.2.1 Se deberá declarar el país de origen*.
- b) 8.2.2 Región de cosecha y año de cosecha (opcional).

*Nota a pie de página: a los efectos de esta norma, el país de origen es el mismo que el país de cosecha.

34. En general, el Presidente del CCFL destacó que el Comité había alcanzado un consenso sobre orientaciones prácticas, una solución de etiquetado para la Sección 8.2 «País de origen y país de recolección» de la norma sobre el azafrán, y una vía para mejorar la coordinación entre comités.

Conclusión

35. El CCFL, en su 49.^a reunión, estuvo de acuerdo en:
 - i. informar a la CAC sobre el resultado de las deliberaciones y recomendar que la CAC transmitiera las nueve conclusiones acordadas por el CCFL al CCSCH, para que las utilizara como principios rectores a la hora de establecer disposiciones de etiquetado relacionadas con el origen para los productos relativos a las especias y hierbas culinarias (Apéndice II, Parte A).
 - ii. informar al CCSCH de que cualquier solicitud de ratificación por parte del CCFL en relación con las disposiciones sobre el etiquetado obligatorio que sean incompatibles con la NGEAP debía estar claramente motivada y plenamente justificada;
 - iii. recomendar a la Secretaría del Codex que considerara la posibilidad de organizar un taller o un acto paralelo para el CCSCH con el fin de mejorar la coherencia y la uniformidad en la aplicación de los textos de etiquetado de los CCFL, lo que contribuiría a mejorar la eficiencia del proceso de ratificación;
 - iv. remitir el proyecto definitivo acordado de las disposiciones sobre etiquetado relativas a las secciones 8.2 (país de origen) y 8.3 (país de la cosecha) de la norma sobre el azafrán, para su examen por parte de la CAC, con el fin de abordar las disposiciones pendientes sobre el país de origen y el país de cosecha en la *Norma para las partes florales secas: azafrán* (CXS 351-2022) (Apéndice II, Parte B).

ASUNTOS DE INTERÉS DE LA FAO Y LA OMS (tema 3 del programa)⁵

36. El representante de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) informó de la publicación de los informes resumidos de las dos consultas conjuntas de expertos de la FAO y la Organización Mundial de la Salud (OMS) sobre la evaluación de riesgos de los alérgenos alimentarios. Las principales recomendaciones de la consulta de expertos sobre las directrices para la evaluación de riesgos resaltaron que los alérgenos alimentarios se diferencian de otros riesgos alimentarios, y que la evaluación de riesgos de alérgenos era habitual y fácil de llevar a cabo mediante enfoques cualitativos o cuantitativos. La consulta de expertos sobre el gluten recomendó una dosis de referencia basada en el riesgo de 4 mg para el gluten.
37. El representante de la FAO presentó también las conclusiones de un taller de la FAO/OMS organizado durante el Comité Coordinador FAO/OMS para Asia (CCASIA), señalando que este había contribuido al intercambio de conocimientos y experiencias, así como al fortalecimiento de la inocuidad alimentaria, e informó que ya se había publicado el informe del taller.
38. El representante de la FAO informó sobre las siguientes actividades conjuntas de la FAO/OMS:
 - a. La prórroga del Decenio de Acción de las Naciones Unidas (UN) sobre la Nutrición hasta 2030, con el fin de armonizarlo con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y las metas mundiales en materia de nutrición establecidas por la Asamblea Mundial de la Salud.
 - b. Las conclusiones del informe sobre *El estado de la seguridad alimentaria y la nutrición en el mundo 2025* y del próximo informe de 2026, que se publicará en julio y estará orientado a “comprender y abordar los elevados costos de las dietas saludables”.
39. El representante de la FAO también destacó las novedades más importantes sobre las actividades de la FAO en relación con:
 - a. Las publicaciones sobre etiquetado de los alimentos, entre ellas, la edición de 2024 de *El estado de los mercados de productos básicos agrícolas* (SOCO 2024), que analizaba los vínculos complejos entre el comercio de alimentos y la nutrición, y un documento de trabajo que examina la aplicación de las políticas de etiquetado nutricional en la parte frontal del envase en las pequeñas empresas de elaboración de alimentos.
 - b. Los trabajos en curso para mejorar la calidad, la disponibilidad y el uso de los datos sobre la composición de los alimentos, que son necesarios para la elaboración de políticas alimentarias internacionales, programas de seguridad alimentaria y evaluaciones dietéticas nacionales, así como el lanzamiento del nuevo sitio web de la FAO sobre la composición de alimentos, INFOODS.
 - c. La actualización conjunta del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y la FAO sobre las necesidades energéticas del ser humano.
 - d. La reciente actualización de *Visión y enfoque de la labor de la FAO en materia de nutrición (2025-2031)* y las próximas publicaciones de la FAO, entre ellas, un informe de alto nivel de la FAO sobre dietas saludables, que se publicará en 2026.
 - e. La Semana de la Nutrición de Roma 2026, que se celebrará del 25 al 28 de mayo de 2026 en la sede de la FAO en Roma y en línea, bajo el lema de “configurar el futuro de la acción conjunta en materia de nutrición en un mundo en constante cambio”.
40. El representante de la OMS presentó sus iniciativas de la siguiente manera:
 - a. Plan de Acción Mundial sobre el Alcohol 2022-2030: para la puesta en práctica del plan, incluido el etiquetado de las bebidas alcohólicas, la OMS había prestado asistencia técnica, llevado a cabo actividades de desarrollo de capacidades y realizado investigaciones.
 - b. Clasificación alimentaria: se habían elaborado modelos de perfiles nutricionales específicos para cada región de la OMS. Se estaba elaborando el Informe sobre la elaboración de perfiles de alimentos para la aplicación de medidas regulatorias que describía un enfoque de salud pública que integraba criterios basados en nutrientes con parámetros regulatorios para identificar alimentos actualmente conocidos como “productos alimentarios ultra procesados”.
 - c. Nuevas directrices de la OMS: se publicaron tres trabajos sobre entornos alimentarios saludables en las escuelas, el uso de sustitutos de la sal con bajo contenido de sodio y el enriquecimiento de aceites y grasas comestibles con vitaminas A y D en beneficio de la salud pública. Estaba previsto que se publique próximamente la directriz sobre políticas de etiquetado nutricional (a mediados de 2026).

⁵ CX/FL 26/49/3; CRD11 (Burundi, Kenya, República Unida de Tanzania); 21 (Ecuador); CRD24 (Comunidad del África Oriental).

- d. Actividades para promover dietas saludables y reducir los factores de riesgo de las enfermedades no transmisibles: la OMS trabajó en el avance hacia las metas mundiales, entre ellas, una reducción del 30 % en la ingesta de sodio para 2030 y la continuación de los esfuerzos para eliminar las grasas trans, con el lanzamiento del paquete técnico actualizado SHAKE y el uso de la base de datos mundial sobre la implementación de medidas de acción en materia de alimentación y nutrición (GIFNA) y las tarjetas de puntuación por país.
 - e. Extensión de las metas mundiales de nutrición hasta 2030: las metas globales de nutrición se habían extendido hasta 2030, y se habían introducido los indicadores de proceso.
41. Uruguay y Gambia, en su carácter de coordinadores de las regiones del Comité Coordinador FAO/OMS para América Latina y el Caribe (CCLAC) y el Comité Coordinador FAO/OMS para África (CCAFRICA), respectivamente, solicitaron que la FAO y la OMS organizaran talleres ampliados y específicos para cada región para la capacitación en materia de evaluación de riesgos de alérgenos, centrados en el desarrollo del conocimiento y la aplicación práctica de herramientas. Se destacó que esto contribuiría a garantizar una mayor armonización de las cuestiones relacionadas con los alérgenos alimentarios y con las prácticas internacionales, y que las fuentes científicas de FAO/OMS pueden ser aplicadas en las distintas regiones. El Presidente indicó que las solicitudes de desarrollo de la capacidad se debatirían más a fondo en el tema 5 del programa.
42. En respuesta a las solicitudes, los representantes de la FAO y la OMS confirmaron su disposición a apoyar a los miembros en el desarrollo de la capacidad en materia de análisis de riesgos de alérgenos alimentarios, en coordinación con las oficinas regionales y nacionales, si fuera necesario.
43. La Secretaría del Codex informó al CCFL acerca del inicio de la siguiente ronda de comités coordinadores FAO/OMS para las regiones, a partir de octubre de 2026, y señaló que organizar actividades de desarrollo de la capacidad en conjunción con estos comités podría ser beneficioso para los miembros y favorecer la identificación de los enfoques más adecuados.

Conclusión

44. El CCFL, en su 49.^a reunión:
- i. agradeció a la FAO y la OMS por la información proporcionada y por su trabajo;
 - ii. tomó nota de la información recibida de la FAO y la OMS y observó que parte de dicha información podría ser relevante para otros temas del programa (por ejemplo, los alérgenos en el marco del tema 5 del programa);
 - iii. observó el interés de los miembros en el trabajo realizado por la FAO y la OMS para proporcionar actividades de desarrollo de capacidades, incluidos los talleres para el CCLAC y el CCAFRICA, sobre la evaluación de riesgos de los alérgenos alimentarios.

CONSIDERACIÓN DE LAS DISPOSICIONES SOBRE ETIQUETADO EN LOS PROYECTOS DE NORMAS DEL CODEX (RATIFICACIÓN) (tema 4 del programa)⁶

45. La Secretaría del Codex presentó el tema recordando las secciones pertinentes del *Manual de procedimiento* del Codex que establecían que las “*disposiciones generales solo deberán incorporarse en las normas para productos mediante referencia, a menos que sea necesario hacerlo de otro modo*” y que las disposiciones que constituirían excepciones, adiciones o que eran necesarias para la interpretación de las normas generales con respecto al producto en cuestión solo se incluirían en la medida en que pudieran justificarse plenamente.
46. El CCFL examinó las disposiciones sobre etiquetado de nueve normas presentadas por el Comité del Codex sobre Frutas y Hortalizas Frescas (CCFFV), el CCASIA, el Comité Coordinador FAO/OMS para el Cercano Oriente (CCNE), el CCSCH, el Comité del Codex sobre Grasas y Aceites (CCFO) y el Comité del Codex sobre Aditivos Alimentarios (CCFA), y adoptó las siguientes decisiones:

Comité del Codex sobre Frutas y Hortalizas Frescas (CCFFV)

47. El CCFL, en su 49.^a reunión, ratificó las disposiciones sobre etiquetado incluidas en el proyecto de norma para hojas de curry frescas.

Comité Coordinador FAO/OMS para Asia (CCASIA)

48. Un miembro, aunque no se opuso a la ratificación, señaló que, si bien las recientes convenciones de redacción hacían referencia a la NGEAP en forma adecuada, los comités de productos no plasmaban de manera coherente las disposiciones específicas relativas al nombre del alimento, especialmente cuando era necesario

⁶ CX/FL 26/49/4; CX/FL 26/49/4 Add.1; CX/FL 26/49/4 Add.2; CRD12 (comentarios de Burundi, India, Kenya, Nigeria, Rwanda, Tailandia, República Unida de Tanzania); CRD20 (México); CRD24 (Comunidad del África Oriental); CRD26 (Ghana); CRD27 (Panamá); CRD28 (Irán).

declarar información adicional (por ejemplo, los rellenos) junto con el nombre. Aunque no se propuso ningún cambio inmediato, se sugirió que los comités consideraran la posibilidad de incluir referencias más explícitas a estas disposiciones en el futuro, con el fin de mejorar la claridad y garantizar que los consumidores recibieran información completa.

49. El CCFL, en su 49.^a reunión, ratificó las disposiciones sobre etiquetado del proyecto de norma regional para los raviolis congelados rápidamente (Asia).
50. El CCFL acordó recomendar a los comités que examinaran detenidamente la aplicación de las disposiciones de la NGEAP relativas al nombre del alimento y que las incorporaran según correspondiera.

Comité Coordinador FAO/OMS para el Cercano Oriente (CCNE)

51. El CCFL, en su 49.^a reunión, ratificó las disposiciones sobre etiquetado incluidas en el proyecto de norma regional para el *maamoul* (Cercano Oriente).

Comité del Codex sobre Especies y Hierbas Culinarias (CCSCH)

52. El CCFL, en su 49.^a reunión, ratificó las disposiciones en materia de etiquetado del proyecto de norma para especias derivadas de bayas y frutos secos o deshidratados: requisitos para el cardamomo grande; del proyecto de norma para especias en forma de semillas secas: requisitos para el cilantro; y del proyecto de norma para hierbas: requisitos para la mejorana dulce.

Proyecto de norma para especias derivadas de bayas y frutos secos o deshidratados: requisitos para la vainilla

Sección 8.1.3. Etiquetado del nombre comercial

53. Se expresaron inquietudes con respecto a la inclusión de una disposición sobre el etiquetado obligatorio del nombre comercial, señalando que, anteriormente, en otras normas, solo se había propuesto el etiquetado opcional del nombre comercial, que posteriormente fue aprobado por el CCFL. Al explicar esta inquietud, se señaló que el término “nombre comercial” parecía incompatible con la NGEAP, en la cual se establecía que términos similares (por ejemplo, los nombres de marcas o inventados) eran opcionales; sin embargo, los nombres comerciales enumerados podrían interpretarse como nombres específicos y podrían ajustarse a las disposiciones relativas a la denominación de los alimentos. Por lo tanto, la inquietud no se refería a los nombres incluidos en la enumeración en sí, sino al uso poco claro e incoherente del término “nombre comercial” en las normas del CCSCH, sobre todo teniendo en cuenta la incertidumbre sobre su alineación con las categorías de nombres de la NGEAP y la dificultad de establecer la obligatoriedad de una enumeración no exhaustiva. Aunque se tomó nota de la aclaración del Presidente del CCSCH que figuraba en el informe de su octava reunión relativa a que ello no sentaría un precedente, persistieron las inquietudes con respecto a su ratificación como disposición obligatoria.
54. El CCFL acordó, para mayor claridad y coherencia con lo establecido en el informe de la octava reunión del CCSCH, que la disposición se dividiera en dos enunciados distintos, ya que incluía una disposición obligatoria relativa a los nombres comerciales y otra opcional sobre el uso de nombres científicos, y el uso de “y/o” entre estos dos conceptos creaba ambigüedad.

Sección 8.2.2. País de cosecha

55. Un miembro solicitó que el etiquetado del país de cosecha se considerara obligatorio en lugar de opcional y recordó que el CCSCH, en su octava reunión, había señalado que habría otras oportunidades para debatir la naturaleza de esta disposición si fuera aceptable la declaración obligatoria del país de cosecha.
56. El Presidente del CCFL recordó que el Comité solo podía examinar las disposiciones para su ratificación tal como las había presentado el comité de producto (es decir, el CCSCH) y no realizar ese cambio en el CCFL. En referencia a la posibilidad de debatir este tema en el futuro tal como se señalaba en el informe de la octava reunión del CCSCH, el Presidente del CCFL indicó que ello dependía del resultado de las deliberaciones sobre el etiquetado obligatorio del país de cosecha, y recordó que, en el marco del tema 2.1 del programa, no se había obtenido apoyo para el etiquetado obligatorio del país de cosecha. En el caso concreto del azafrán, el país de origen coincide con el país de cosecha, y esta disposición no se aplicaba a otras normas.

Conclusión

57. El CCFL, en su 49.^a reunión, ratificó las disposiciones en materia de etiquetado del proyecto de norma para especias derivadas de bayas y frutos secos o deshidratados: requisitos para la vainilla, con la siguiente modificación en la Sección 8.3.1: “Se deberá declarar el nombre comercial. ~~y/o~~ Se podrá indicar el nombre científico”, tomando nota de las siguientes reservas:

- Los Estados Unidos de América se expresaron en contra de la declaración obligatoria del nombre comercial prevista en la Sección 8.3.1, ya que los organismos de inspección se verían obligados a certificar algo que, en su opinión, era contrario a las prácticas de inspección establecidas.
- Madagascar se expresó en contra de que el país de cosecha se mantuviera como requisito opcional en la Sección 8.2.2, ya que, en su opinión, debería ser obligatorio y debería haber otras oportunidades para debatir dicha disposición tras la labor del GTE sobre país de origen/país de cosecha.

58. El CCFL recordó al CCSCH que cualquier disposición obligatoria incluida en las normas para productos debía estar alineada con la NGEAP, y que cualquier excepción debía estar claramente justificada tal y como se establecía en el *Manual de procedimiento*.
59. Además, recordando las opiniones expresadas en el sentido de que no estaba del todo clara la finalidad de la disposición relativa al “nombre comercial” y de que había disposiciones sobre el nombre del alimento en la Sección 4.1 de la NGEAP, el CCFL consideró que sería útil que el CCSCH aclarara cómo se alineaban los nombres comerciales con los tipos de nombres previstos en la NGEAP (nombre común o nombre específico), si se consideraban sinónimos del nombre del alimento o algo diferente, por ejemplo, un nombre inventado, un nombre de marca o una marca registrada —que son opcionales— y, en tal caso, en qué consistían y cómo debían aplicarse.

Comité del Codex sobre Grasas y Aceites (CCFO)

60. El CCFL, en su 49.^a reunión, ratificó las disposiciones sobre etiquetado incluidas en el proyecto de norma para aceites omega-3 de origen microbiano.

Comité del Codex sobre Aditivos Alimentarios (CCFA)

61. El CCFL, en su 49.^a reunión, ratificó las disposiciones sobre etiquetado incluidas en el proyecto de norma para levadura de panadería.

Conclusión general

62. El CCFL, en su 49.^a reunión:
- i. acordó ratificar las disposiciones sobre etiquetado de las siguientes normas e informar de ello a los comités correspondientes (CCFFV, CCASIA, CCNE, CCSCH, CCFO y CCFA) y a la CAC, en su 49.^o período de sesiones, de las respectivas decisiones de ratificación;
 - a. Proyecto de norma para hojas de curry frescas
 - b. Proyecto de norma regional para los raviolis congelados rápidamente (Asia)
 - c. Proyecto de norma regional para el *maamoul* (Cercano Oriente)
 - d. Proyecto de norma para especias derivadas de bayas y frutos secos o deshidratados: requisitos para el cardamomo grande
 - e. Proyecto de norma para especias en la forma de semillas secas: requisitos para el cilantro
 - f. Proyecto de norma para hierbas: requisitos para la mejorana dulce
 - g. Proyecto de norma para los aceites omega-3 de origen microbiano
 - h. Proyecto de norma para la levadura de panadería
 - ii. modificó la Sección 8.1.3 del proyecto de norma para especias derivadas de bayas y frutos secos o deshidratados: requisitos para la vainilla, tal como se indica en el párrafo 57, y, con esta modificación, acordó ratificar las disposiciones sobre etiquetado e informar al CCSCH al respecto, tomando nota de las reservas de los Estados Unidos y Madagascar por los motivos expuestos en el párrafo 57.
 - iii. acordó informar al CCSCH sobre el debate relativo a la finalidad de la categoría «Nombre comercial» y examinar en qué medida los nombres comerciales se ajustaban a los tipos de nombres previstos en las disposiciones relativas al nombre del alimento recogidas en la Sección 4.1 de la NGEAP, si se consideraban sinónimos del nombre del alimento, un nombre común o habitual existente por uso generalizado como término descriptivo adecuado, un nombre «acuñado», «fantasioso», de «marca» o de «marca registrada», o si se trataba de algo diferente, ya que esto determinaría cómo deben aplicarse;
 - iv. recomendó a los comités de productos que revisaran detenidamente la aplicación de las disposiciones de la NGEAP relativas al nombre del alimento y que las incorporen según correspondiera;

- v. recordó al CCSCH que cualquier disposición obligatoria incluida en las normas para productos debía estar alineada con la NGEAP, y que cualquier excepción debía estar claramente justificada.

ANEXO A LA NORMA GENERAL SOBRE EL ETIQUETADO DE ALIMENTOS PREENVASADOS (CXS 1-1985): DIRECTRICES PARA EL USO DEL ETIQUETADO PRECAUTORIO DE ALÉRGENOS (trámite 7) (tema 5 del programa)⁷

63. Los Estados Unidos de América, en su calidad de Presidente del GTE, y en representación también de los copresidentes, Australia y el Reino Unido, presentaron los informes del GTE y el grupo de trabajo presencial (GTP), que se habían reunido en forma previa a esta reunión, y resumieron los puntos clave del debate y las decisiones adoptadas en los grupos de trabajo.
64. El Presidente de los GTE y GTP recordó los avances realizados en la elaboración de directrices para el uso del etiquetado precautorio de alérgenos (EPA). Asimismo, se refirió a las solicitudes formuladas por el CCFL, en su 48.^a reunión, en relación con el asesoramiento científico sobre las directrices de evaluación de riesgos, la dosis de referencia para el gluten o los cereales que contienen gluten y el desarrollo de capacidades, junto con la respuesta posterior de la FAO y la OMS. Se presentó una visión general de los comentarios solicitados al CCMAS, que confirmaron que existían métodos para detectar y cuantificar la presencia involuntaria de alérgenos en los alimentos derivada de la contaminación cruzada. El Presidente de los GTE y GTP resumió además los avances logrados en las cuestiones pendientes, proponiendo que el resultado del trabajo del GTP, tal y como se presentaba en el documento CRD02, se utilizara como base para el debate, y el CCFL estuvo de acuerdo.
65. El representante de la FAO presentó las principales recomendaciones de la consulta conjunta de expertos de la FAO y la OMS sobre las directrices para la evaluación de riesgos, destacando que los alérgenos alimentarios se diferenciaban de otros peligros alimentarios, y que la evaluación de riesgos de los alérgenos alimentarios no solo estaba disponible, sino que todos los operadores de empresas alimentarias podían llevarla a cabo fácilmente, utilizando enfoques cualitativos o cuantitativos. El representante señaló que la consulta de expertos sobre el gluten recomendaba una dosis de referencia basada en el riesgo de 4 mg para el gluten. En cuanto al taller de capacitación sobre la evaluación de riesgos de los alérgenos alimentarios, el representante indicó que el evento había proporcionado a los participantes los conocimientos y las herramientas necesarios para aplicar las orientaciones del EPA y propuso que se organizaran eventos similares en diferentes regiones, si los recursos lo permitían.

Debate

66. El CCFL revisó las directrices sobre el uso del EPA sección por sección y formuló los siguientes comentarios y tomó las siguientes decisiones, además de realizar correcciones de redacción y modificaciones para mayor claridad y coherencia.

Sección 1. Objetivo

67. El CCFL acordó añadir la nota 1 a pie de página al término “contaminación cruzada” en la Sección 1 y cambiar “alérgenos alimentarios” por “alérgeno(s) alimentario(s)”.

Sección 2. Ámbito de aplicación

68. Se eliminó la referencia a la nota a pie de página sobre la “contaminación cruzada”.

Sección 3. Definiciones

69. En la definición de EPA, se reemplazó “alimento alergénico” por “alimento(s) alergénico(s)” para mantener la coherencia con otras partes de las directrices.

Sección 4.2 Evaluación de riesgos cualitativa y cuantitativa

70. El borrador de la disposición se modificó para reflejar mejor la forma en que debe llevarse a cabo la evaluación de riesgos con el fin de respaldar una decisión sobre el uso de EPA, aclarando que el proceso de evaluación de riesgos comienza con una evaluación cualitativa y se puede complementar con una evaluación cuantitativa. Se consideró que esta modificación reflejaba con mayor precisión la forma en que se utilizaría la evaluación de riesgos y aclaraba que podría no ser necesario realizar una evaluación cuantitativa de riesgos. El Presidente del GTE señaló que también se había añadido una nota al pie para incluir una referencia a la guía de la FAO/OMS sobre evaluación de riesgos (Parte 6).

⁷ CX/FL 26/49/5; CX/FL 26/49/5 Add.1 (Observaciones recibidas en respuesta a la circular CL 2026/07-FL); CRD02 (Informe del GTP); CRD13 (Burundi, El Salvador, India, Japón, Kenya, Nigeria, Filipinas, República de Corea, Senegal, República Unida de Tanzania, Zambia, IFT); CRD19 (Marruecos); CRD20 (México); CRD21 (Ecuador); CRD22 (Perú); CRD24 (Comunidad del África Oriental); CRD25 (Malasia); CRD26 (Ghana); CRD28 (Irán); CRD31 (Reino Unido); CRD33 (Australia); CRD34 (ISDI); CRD36 (IUFOST).

Sección 4.3 Uso de *deberá* y *debería*

71. Tras señalar que se había debatido ampliamente esta disposición en ambos grupos de trabajo, tanto en lo que respecta a su carácter — es decir, si se trataba de una obligación (*deberá*) frente a una recomendación firme (*debería*) — como a la traducción de dicho carácter a los distintos idiomas, el Presidente propuso un texto revisado para esta sección en inglés, francés, español y portugués. El Presidente destacó además que el objetivo de esta sección era doble: i) que se utilizara el EPA cuando la presencia involuntaria de alérgenos estuviese por encima del nivel de acción, y ii) que no se utilizara el EPA cuando la presencia involuntaria de alérgenos fuera igual o inferior al nivel de acción.
72. Hubo consenso general sobre los dos conceptos sobre el uso de EPA (en el párrafo 71) que esta disposición pretendía reflejar. El CCFL acordó la traducción propuesta de los términos **deberá** y **debería**⁸, así como separar los dos conceptos en dos frases distintas con el fin de garantizar la claridad de la disposición.
73. Aunque se mostró de acuerdo con los avances logrados, un miembro expresó opinión que el término “*deberá*” no era adecuado en este caso, ya que podría hacer que el EPA fuera obligatorio, cuando el objetivo inicial de estas directrices era limitar el uso excesivo del EPA; sin embargo, el Presidente del CCFL aclaró que se *deberá* utilizar el EPA cuando se supere el nivel de acción, ya que ello supone un riesgo para los consumidores. Otro miembro señaló su preocupación por el hecho de que la disposición no fuera lo suficientemente flexible y propuso incluir una nota al pie para “reconocer la responsabilidad de las autoridades competentes a la hora de determinar las medidas de gestión de riesgos adecuadas a sus circunstancias nacionales”. En su opinión, esta flexibilidad sería importante para garantizar que el texto del Codex sirva de herramienta de apoyo al desarrollo y no constituya una barrera comercial involuntaria, y que dicha flexibilidad ofrezca a los miembros el margen necesario para adoptar estas disposiciones de manera realista y sostenible dentro de su propio marco nacional. Esta propuesta no recibió un apoyo generalizado, ya que se temía que incluir tal flexibilidad frustrara el objetivo del proyecto de directrices, que era evitar el uso indiscriminado del EPA.
74. Un observador expresó la inquietud de que, dado que las dosis de referencia se habían obtenido a partir de poblaciones heterogéneas y no se habían validado específicamente para todos los subgrupos vulnerables, los valores de referencia podrían no ofrecer una protección suficiente a dichos grupos. A falta de nuevos datos, se propuso añadir una nota al pie para indicar que, cuando corresponda, en el caso de los alimentos destinados a una alimentación especial, podrán aplicarse valores de referencia más estrictos basados en los principios generales establecidos en estas directrices.
75. El representante de la FAO explicó que la consulta conjunta de expertos de la FAO y la OMS examinó y utilizó todos los datos disponibles de diversos grupos de población, y que, en caso de que se dispusiera de nuevos datos, se podría volver a examinar la cuestión. Otro observador señaló que alrededor del 75 % de los datos disponibles procedían de poblaciones vulnerables y que, por lo tanto, en su opinión, esos grupos estaban bien representados en la evaluación. A la luz de lo anterior y de la Sección 4.2 sobre la evaluación de riesgos, el CCFL estuvo de acuerdo en que dicha nota a pie de página no era necesaria.
76. Se introdujeron nuevas modificaciones de redacción en la disposición para garantizar su claridad, manteniendo al mismo tiempo todos los conceptos acordados. Entre ellas se incluía la consideración de si debía utilizarse la expresión “igual o inferior a” en ambos enunciados. El representante de la FAO confirmó que la expresión “igual o inferior a” debía mantenerse en ambos casos, de acuerdo con las recomendaciones de las consultas conjuntas de expertos de la FAO/OMS. Teniendo en cuenta que esto, sin embargo, podía dar lugar a confusión, se acordó utilizar el término “por encima” en lugar de “igual o inferior a” en el primer enunciado sobre cuándo debe utilizarse el EPA.
77. Se propuso insertar «gluten» después de «alérgenos alimentarios» en la Sección 4.3. El Presidente del GTE aclaró que la definición de «alérgenos alimentarios» abarcaba las reacciones medidas por IgE u otras reacciones específicas, por lo que no era necesario añadir «gluten» y, de hacerlo, sería necesario modificar la definición de EPA para mantener la coherencia. Por lo tanto, se acordó mantener el texto original.

Cuadros 4.3.1 y 4.3.2

78. Hubo un apoyo generalizado a la separación del cuadro de dosis de referencia en dos: un *cuadro de dosis de referencia para los alimentos alérgenos* y un *cuadro de dosis de referencia para el gluten*, lo que permitió establecer una distinción clara entre la dosis de referencia para el trigo y para el gluten. En aras de la claridad y la coherencia con otras partes de la NGEAP, se modificó el título de la primera columna del *cuadro de dosis de referencia para el gluten*, que pasó a ser “alimentos alérgenos”, y el título “cereales que contienen gluten” se trasladó a la fila inferior. También se trasladó la referencia a la nota al pie sobre la avena a la fila del título.

⁸ En este contexto, «shall» en inglés se traducirá como «deberá» en español y «doit» en francés, mientras que «should» en inglés se traducirá como «debería» en español y «devrait» en francés.

Nota al pie (*) sobre la avena

79. Un miembro señaló que, si bien la afirmación “la avena no es un cereal que contenga gluten” de la nota al pie (*) era cierta, contradecía otros textos del Codex relacionados con el gluten, y propuso suprimir dicho texto para evitar incoherencias y un observador propuso que el CCFL informara al Comité del Codex sobre Nutrición y Alimentos para Regímenes Especiales (CCNFSDU) que tal vez fuera necesario revisar los textos relacionados con el gluten que están bajo su competencia, a fin de garantizar que se mantuvieran actualizados. Se han introducido más modificaciones de redacción para garantizar la claridad y la legibilidad de la nota al pie. El CCFL acordó asimismo suprimir la última parte de la nota al pie que dice “que ya se han abordado en el Cuadro 4.3.1.”, al considerarla innecesaria.
80. El representante de la FAO confirmó que la nota a pie de página revisada era técnicamente correcta, ya que la avena no provocaba reacciones alérgicas y la presencia de gluten en dichos productos se debía principalmente a la contaminación cruzada. La avenina de la avena provocaba una reacción de sensibilidad que era poco frecuente y quedaba fuera del ámbito de este estudio. El CCFL se mostró de acuerdo con las modificaciones propuestas a la nota a pie de página.
81. Tailandia expresó sus reservas con respecto a la Sección 4.3 sobre la aplicación obligatoria de las dosis de referencia que figuraban en el Cuadro 4.3.1 (Cuadro de dosis de referencia para alimentos alergénicos) como único criterio para el uso del EPA, ya que, en su opinión, era posible que dichas dosis de referencia no protegieran suficientemente a los consumidores altamente sensibles de su población específica y no les permitieran garantizar el máximo nivel de seguridad para los consumidores, lo cual seguía siendo su objetivo principal. Tailandia subrayó que aún había incertidumbre y limitaciones en cuanto a los métodos analíticos que debían utilizarse como referencia para el comercio internacional.

Sección 4.4

82. Se hizo hincapié en la necesidad de realizar un seguimiento de la eficacia y la repercusión de los programas educativos/informativos, y se añadió el término “eficaces” después de “programas educativos/informativos” para mantener la esencia del seguimiento y la evaluación de los enfoques y procesos.

Secciones 5.2.2 y 5.2.3

83. El CCFL, en su 49.^a reunión, acordó revisar la nota a pie de página relacionada con la Sección 5.2.2 para indicar que, en el EPA, se podría utilizar otra terminología en lugar de «centeno» y «cebada» en la etiqueta, como «gluten» o «cereales que contienen gluten», tal y como se indica a continuación:

“Además de los nombres especificados para trigo, centeno y cebada, se puede utilizar la palabra ‘gluten’. **Cuando esté permitido, se puede utilizar la expresión ‘cereales que contienen gluten’ o la palabra ‘gluten’ en lugar de los nombres especificados ‘centeno’ y ‘cebada’.**”

84. También se acordó suprimir la nota al pie correspondiente a la Sección 5.2.3 y sustituirla por la nota revisada que figura más arriba.
85. Se explicó además que dicho cambio se había introducido basándose en estudio australiano sobre investigación de mercado relativo a la terminología más fácil de entender para los consumidores pertinentes, y teniendo en cuenta que las distintas jurisdicciones podían requerir diferentes enfoques de comunicación.
86. Una vez abordadas todas las cuestiones pendientes, el Presidente del CCFL expresó su agradecimiento al Presidente y a los copresidentes de los grupos de trabajo, a la FAO y a la OMS, así como a los miembros y observadores, por su participación activa en el trabajo sobre alérgenos.

Actividad de desarrollo de la capacidad

87. Nueva Zelandia, en nombre de las Islas Cook y en su calidad de Coordinador de la región de América del Norte y el Pacífico Sudoccidental (NASWP), manifestó su interés en colaborar con la FAO y la OMS para organizar un taller de capacitación en colaboración con el Comité Coordinador FAO/OMS para América del Norte y el Pacífico Sudoccidental (CCNASWP), en su 18.^a reunión (febrero de 2027), haciendo hincapié en la necesidad de centrarse en las prioridades regionales, especialmente en el caso de los pequeños Estados insulares en desarrollo que tienen recursos limitados.
88. Los miembros del CCAFRICA, el Comité Coordinador FAO/OMS para Europa (CCEURO), CCLAC y CCNE reiteraron la importancia de la formación y el desarrollo de la capacidad en relación con la adopción y el uso de las normas sobre el etiquetado de alérgenos alimentarios y, teniendo en cuenta la próxima reunión de los comités de coordinación, sugirieron que esta podría ser una oportunidad útil para la formación y el desarrollo en este ámbito. Se destacó la importancia de poner a disposición recursos en línea para respaldar todos los aspectos de esta labor. Asimismo, se señaló que dicha capacitación debería basarse en las necesidades de formación identificadas por las partes interesadas.

89. El CCFL señaló la importancia de la comunicación y la formación con el apoyo de las autoridades competentes en relación con las nuevas directrices, y que sería beneficioso abordar esta cuestión desde una perspectiva global.
90. En respuesta a ello, la Secretaría del Codex, la FAO y la OMS acogieron favorablemente las solicitudes y confirmaron su disposición a colaborar con las regiones para organizar talleres, cursos de formación y, posiblemente, herramientas digitales adaptadas a las necesidades de los miembros, entre ellas, la comunicación y la educación.

Conclusión

91. El CCFL, en su 49.^a reunión, acordó:
- remitir la revisión de la *Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados* (CXS 1-1985) para que se incluyera el Anexo: Directrices para el uso del etiquetado precautorio de alérgenos a la CAC, en su 49.^o período de sesiones, para su aprobación en el trámite 8 (Apéndice III);
 - informar al CCFH sobre la finalización de las directrices y solicitar al Comité que estudiara la posibilidad de emprender nuevos trabajos para garantizar la coherencia del *Código de prácticas sobre la gestión de los alérgenos alimentarios por parte de los operadores de empresas alimentarias* (CXC 80-2020) con las directrices para el uso del etiquetado precautorio de alérgenos;
 - informar al CCNFSU sobre la finalización de las directrices y evaluar la necesidad de revisar la coherencia de la *Norma relativa a los alimentos para regímenes especiales destinados a personas intolerantes al gluten* (CXS 118-1979) con las Directrices para el uso del etiquetado precautorio de alérgenos.
92. En relación con las solicitudes de actividades para el desarrollo de la capacidad en este ámbito, el CCFL acordó además:
- solicitar a la FAO, la OMS y la Secretaría del Codex que analizaran las solicitudes de los miembros de que se proporcionara formación y desarrollo de la capacidad en relación con la aplicación de las directrices para el uso del etiquetado precautorio de alérgenos, en particular en lo que respecta a la evaluación de riesgos relacionados con los alérgenos alimentarios, y se organizaran talleres en el marco de las próximas reuniones del CCAFRICA, CCEURO, CCLAC, CCNASWP y CCNE;
 - solicitar a la FAO y la OMS que pusiera a disposición de los miembros herramientas digitales para el análisis de riesgos relacionados con los alérgenos.

ENMIENDAS A LA NORMA GENERAL PARA EL ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS PREENVASADOS (CXS 1-1985): DISPOSICIONES RELATIVAS A LOS FORMATOS DE PRESENTACIÓN CONJUNTA Y DE ENVASES MÚLTIPLES (trámite 4) (tema 6 del programa)⁹

93. Colombia, en su calidad de Presidente del GTP y hablando en nombre de los copresidentes (Canadá, India y Jamaica) presentó virtualmente el tema, recordó los antecedentes y el mandato para el trabajo del GTE, y resumió el proceso de trabajo del GTE, los puntos clave del debate, las conclusiones y las recomendaciones presentadas en el documento CX/FL 26/49/6. El Presidente del GTE informó además al CCFL de que en el documento CRD06 se proporcionaba una versión revisada de las enmiendas propuestas basada en los comentarios enviados en respuesta a la carta circular CL 2026/08-FL.
94. El CCFL acordó utilizar el documento CRD06 como base para su debate y proceder al examen de las enmiendas de la siguiente manera:

Debate

Secciones 4.2.1(bis), 4.3.4 y 4.7.1(vi)(bis)

95. La organización miembro propuso modificar la Sección 4.2.1(bis) para añadir un texto aclaratorio, ya que no estaba claro si la información obligatoria del etiquetado en el envasado exterior se aplicaba en todos los casos o solo cuando la lista de ingredientes no era fácilmente legible y discernible en al menos uno de cada tipo de alimentos envasados de manera individual. La organización miembro explicó que, leído conjuntamente con el principio general establecido en la Sección 8.1.3.1, el ámbito de aplicación de la Sección 4.2.1(bis) seguía siendo ambiguo, ya que la Sección 8.1.3.1 abarcaba dos situaciones distintas: cuando la información era fácilmente legible y discernible, y cuando no lo era. Con base en esto, la misma aclaración debería aplicarse posteriormente a las secciones 4.3.4 y 4.7.1(vi)(bis) para aumentar la claridad con respecto a la condición para aplicar el etiquetado obligatorio al envase exterior de unidades individuales de alimentos preenvasados

⁹ CX/FL 26/49/6; CRD06 (Colombia); CRD14 (Burundi, El Salvador, India, Kenya, Nigeria, Filipinas, República de Corea, Senegal, República Unida de Tanzania, Zambia); CRD19 (Marruecos); CRD20 (México); CRD21 (Ecuador); CRD24 (Estados Unidos de América); CRD26 (Ghana); CRD28 (Irán); CRD30 (Unión Europea); CRD39 (Canadá).

presentados en envases múltiples o presentaciones conjuntas. Se observó además que la redacción propuesta era coherente con la que se utilizaba en la Sección 8.1.3.1.

96. En general, los miembros no apoyaron la propuesta de añadir más texto aclaratorio a las secciones 4.2.1(bis), 4.3.4 y 4.7.1 (vi)(bis), señalando que la Sección 8.1.3.1 establecía claramente que la información obligatoria podía proporcionarse en el envasado exterior o en los alimentos envasados individualmente, siempre que fuera fácilmente legible y discernible. También señalaron que estas secciones ya remitían a la Sección 8.1.3.1, por lo que las secciones 4.2.1(bis), 4.3.4 y 4.7.1(vi)(bis) no podían leerse por separado de la Sección 8.1.3.1. Se observó además que la introducción de referencias específicas en determinadas disposiciones podría crear ambigüedad al dar a entender que el requisito solo se aplicaba cuando se indicara de forma explícita. Esto podría dar lugar a una interpretación incoherente de otras disposiciones, como las declaraciones nutricionales.
97. La organización miembro aclaró que las secciones 4.2.1(bis), 4.3.4 y 4.7.1(vi)(bis) tenían como objetivo poner en práctica el principio establecido en la Sección 8.1.3.1, especificando su aplicación práctica en lo que respecta a la lista de ingredientes, el contenido neto y el marcado de la fecha. Estas disposiciones abordaban los requisitos específicos de etiquetado, incluida la opción de proporcionar una lista combinada de ingredientes, el contenido neto total o el número de unidades individuales y sus respectivos contenidos netos, y la gestión del marcado de la fecha cuando las fechas diferían entre las unidades individuales. Estos elementos adicionales justificaban disposiciones más detalladas en estas secciones, limitando así la necesidad de una aclaración más amplia en otros lugares.
98. Basándose en el debate anterior, los miembros acordaron que podría estar justificada una aclaración en las secciones 4.2.1(bis), 4.3.4 y 4.7.1(vi)(bis) en relación con la repetición de los conceptos de legibilidad y discernibilidad y las circunstancias en las que debe etiquetarse el envase exterior, en lugar de basarse únicamente en la disposición general de la Sección 8.1.3.1. Sin embargo, prefirieron un texto conciso en lugar de repetir la información ya disponible en la Sección 8.1.3.1.
99. Por lo tanto, CCFL consideró una propuesta alternativa para insertar una referencia al envase exterior después de la referencia a la Sección 8.1.3.1, a fin de aclarar que la disposición de la sección 4.2.1(bis) se aplicaba cuando el etiquetado de al menos un alimento envasado individualmente de cada tipo no era fácilmente legible o discernible desde el exterior, y que, en tales casos, debía proporcionarse la información obligatoria en el envase exterior, que consistiría en listas separadas o combinadas de ingredientes. Además, se propuso aplicar este enfoque de manera coherente en las secciones 4.2.1(bis), 4.3.4 y 4.7.1(vi)(bis). Este enfoque pretendía conciliar la referencia a la Sección 8.1.3.1 con la necesidad de aclarar las circunstancias específicas a las que se aplicaban estas disposiciones.
100. El CCFL estuvo de acuerdo con la propuesta esbozada en el párrafo 99 y con su aplicación correspondiente a las secciones 4.2.1(bis), 4.3.4 y 4.7.1(vi)(bis).

Sección 4.3.4

101. La organización miembro propuso aclarar que el requisito del contenido neto en esta sección se aplicaba en dos situaciones: 1) cuando no se podía contar fácilmente la cantidad de alimentos envasados individualmente, o 2) cuando el contenido neto no era fácilmente legible y discernible en al menos uno de cada tipo de alimento envasado individualmente. Sin embargo, tras la decisión adoptada por el Comité sobre la aplicación consistente de la referencia al envase exterior en las secciones 4.2.1(bis), 4.3.4 y 4.7.1(vi)(bis), la organización miembro solicitó aclaraciones sobre si sería apropiado mantener el criterio 1), es decir, "*cuando no se podía contar fácilmente la cantidad de alimentos envasados individualmente*".
102. Los miembros expresaron su preocupación por las enmiendas propuestas a la Sección 4.3.4, en particular en relación con el texto explicativo para el criterio 2) y la correcta inclusión de los dos criterios, especialmente el primero, en esta sección. Señalaron que la redacción revisada no dejaba clara la distinción entre las declaraciones requeridas en el envase exterior y las aplicables a las unidades envasadas individualmente, generando ambigüedad sobre el alcance de la disposición. Asimismo, observaron que las referencias al etiquetado de las unidades internas eran incompatibles con el objetivo del apartado, que consistía en abordar situaciones en las que dicha información no fuera fácilmente discernible y, por lo tanto, debiera indicarse en el envase exterior. También se observó que el borrador del texto carecía de suficiente claridad y coherencia, con discrepancias entre la declaración introductoria y el criterio 2) que podrían dar lugar a interpretaciones contradictorias.
103. Además, los miembros cuestionaron el papel y la ubicación del criterio sobre la facilidad de conteo y la legibilidad de las unidades internas, señalando la incertidumbre sobre su aplicación y la posible superposición con otras disposiciones. En un intento de ajustar el texto colocando la disposición en negativo, es decir, "... *si **no pueden** contarse fácilmente y su contenido neto por tipo **no es** claramente discernible y legible*", los miembros advirtieron que introducir una formulación negativa podría restringir involuntariamente el etiquetado voluntario al implicar que las declaraciones sólo se permitían cuando la información no era discernible.

También se planteó la preocupación de que las enmiendas propuestas añadieran una complejidad innecesaria sin mejorar la claridad, y que la terminología inconsistente, en particular el uso de "preenvasado" frente a "envasado", pudiera crear confusión.

104. En general, los miembros subrayaron la necesidad de simplificar la disposición, garantizar la coherencia interna y evitar una redacción que pudiera crear ambigüedad o limitar inadvertidamente las prácticas de etiquetado existentes.
105. Los miembros también acordaron suprimir la frase "*y destinadas a consumirse por separado*", ya que no había justificación para limitar la disposición a los casos en que las unidades estaban destinadas a ser consumidas por separado.
106. Basándose en los debates anteriores, el CCFL:
 - a. observó que las disposiciones revisadas no impedían a los operadores de empresas alimentarias proporcionar voluntariamente un etiquetado completo o parcial en el envase exterior, cuando los requisitos de etiquetado obligatorio fueran fácilmente legibles y distinguibles en los alimentos envasados individualmente; y
 - b. acordó que las disposiciones no se limitaban a situaciones en las que las unidades estaban destinadas a ser consumidas por separado.

Sección 4.7.1(vi)(bis)

107. El CCFL debatió las preocupaciones de un miembro sobre la redacción de la última frase de la Sección 4.7.1(vi)(bis), que exigía que, cuando los alimentos envasados individualmente lleven más de un tipo de marcado de fecha, se declare la fecha más temprana en el envase exterior a los que se aplica el apartado 4.7.1(i). El miembro indicó que este enfoque podría conducir a resultados no deseados en los que la fecha más temprana es una fecha relacionada con la calidad (por ejemplo, "consumir preferentemente antes de") en lugar de una fecha relacionada con la seguridad (por ejemplo, "fecha de consumo preferente" o "fecha de caducidad"), lo que podría dar lugar a la omisión de información crítica. Para abordar esta cuestión, el miembro se refirió a una formulación alternativa según la cual se declararían tanto la fecha más temprana como la fecha de caducidad o de utilización más temprana, a menos que esta última ya fuera la más temprana, para garantizar que la información sobre seguridad alimentaria se comunique siempre con claridad.
108. En respuesta, se aclaró que la disposición se basaba en dos conceptos subyacentes. En primer lugar, cuando las unidades envasadas individualmente llevan el mismo tipo de marcado de fecha o diferentes tipos de indicación de fecha con fechas distintas, la fecha declarada en el envase exterior deberá corresponder a la fecha más temprana entre todas esas unidades, proporcionando a los consumidores la información más preventiva. En segundo lugar, cuando había distintos tipos de marcas de fecha, se daba especial importancia a las fechas relacionadas con la seguridad, es decir, las fechas de caducidad o de consumo preferente, que deberían declararse incluso si la fecha de seguridad más temprana no era tan temprana como la fecha relacionada con la calidad.
109. Se pidió que se aclarara si la redacción actual restringía efectivamente las declaraciones en el envase exterior a la fecha más temprana, impidiendo así la inclusión de fechas adicionales. En respuesta, se explicó que la disposición establecía un requisito mínimo, es decir, que debía declararse la fecha más temprana, en particular cuando estuviera relacionada con la inocuidad alimentaria, mientras que seguía estando permitida la información voluntaria sobre fechas adicionales. Tomando nota de la explicación, y para evitar cualquier ambigüedad, se propuso revisar la primera frase de la Sección 4.7.1 para que dijera que "*se declarará al menos la fecha más temprana*", permitiendo así explícitamente la inclusión de fechas adicionales. Se sugirió simplificar aún más la disposición suprimiendo la enumeración detallada de los marcados de fecha y sustituyéndola por una formulación más concisa.
110. El CCFL estuvo de acuerdo con las revisiones propuestas tal y como se explicaban en el párrafo 109, manteniendo las listas de marcados de fecha tal y como se presentaban en la Sección 7.4.1(vi)(bis).

Creación de un grupo de trabajo durante la reunión

111. Tras señalar que era necesaria una mayor revisión técnica para resolver las cuestiones pendientes y finalizar las disposiciones, el Presidente propuso establecer un grupo de trabajo durante la reunión (GTDR) presidido por el Canadá, con la participación virtual de Colombia, para facilitar el avance de las enmiendas propuestas. El Presidente destacó la necesidad de un enfoque coherente y coordinado, dada la interrelación entre las secciones 4.2.1(bis), 4.3.4, 4.7.1(vi)(bis) y 8.1.3.1.
112. Tras los debates del GTDR, el Canadá, en calidad de Presidente, presentó el resultado de los debates resumido en el documento CRD39, destacando lo siguiente:

- El GTDR acordó que no eran necesarios más cambios para las secciones 4.2.1(bis) y 4.7.1 (vi)(bis). Por lo tanto, estas secciones se mantenían tal y como se acordaron en la sesión plenaria.
- El GTDR realizó los siguientes ajustes en las secciones 4.3.4 y 8.1.3.1:
 - **Sección 4.3.4:** se reintrodujo el texto que se había suprimido durante la sesión plenaria y se aclaró aún más en qué casos se aplicaba el texto. En concreto, se acordó mantener el texto “cuando no sea posible contar fácilmente el número de alimentos envasados individualmente que contiene el envase” pero trasladándolo al encabezamiento de la Sección 4.3.4 para aclarar aún más que se trataba de una situación adicional en la que debía figurar la información requerida en el envase exterior.
 - **Sección 8.1.3.1:** se eliminó el texto entre corchetes y se dejó el resto del texto tal como se presentaba en el documento CRD06, teniendo en cuenta que el texto entre corchetes ya no era necesario debido a los cambios propuestos en la Sección 8.1.3.1 del documento CRD06, y que potencialmente podría contradecir otras disposiciones propuestas en el marco de este trabajo.

113. El CCFL estuvo de acuerdo con las recomendaciones del GTDR contenidas en el documento CRD39 y señaló lo siguiente sobre la finalidad de la Sección 4.7.1(vi)(bis):
114. Las unidades envasadas individualmente no necesitaban llevar el mismo tipo de marcado de fecha, y la disposición tenía como objetivo abordar ambas situaciones, cuando los marcados de fecha eran del mismo tipo y cuando diferían, como se aclara a continuación:
- a. La primera parte de la disposición (1.^{er} enunciado) tenía por objeto garantizar que, al menos, la fecha más temprana (independientemente del tipo) se declarara en el envase exterior, incluidos los casos en que una fecha de calidad (por ejemplo, “consumir preferentemente antes de”) pudiera ser anterior a una fecha relacionada con la inocuidad.
 - b. La segunda parte de la disposición (2.^o enunciado) pretendía abordar las consideraciones de inocuidad alimentaria exigiendo que, cuando existiera una fecha de consumo preferente o de caducidad, se declarara también la fecha más temprana.
 - c. El uso de las palabras “al menos” en la primera oración fue deliberado, ya que permitía contemplar situaciones en las que una fecha de calidad fuera anterior sin dejar de garantizar que no se omitiera el marcado de la fecha, al tiempo que garantizaba que no se omitiera información relacionada con la inocuidad, (fecha de consumo preferente o fecha de caducidad), aunque no fuera la fecha más temprana.
 - d. Era necesario enumerar las indicaciones de fecha específicas para garantizar que el texto no se interpretara en el sentido de que incluía otras indicaciones de fecha en los textos de etiquetado, como las fechas de envase y las fechas de fabricación.

Conclusión general

115. El CCFL, en su 49.^a reunión, acordó remitir las enmiendas a la *Norma general para el etiquetado de alimentos preenvasados* (CXS 1-1985): Disposiciones relativas a los formatos de presentación conjunta y de envases múltiples a la CAC, en su 49.^o período de sesiones, para su adopción en el trámite 5/8 (con omisión de los trámites 6 y 7) (Apéndice IV).

DIRECTRICES SOBRE LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES RELATIVAS AL ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS EN SITUACIONES DE EMERGENCIA (trámite 4) (tema 7 del programa) ¹⁰

116. Los Estados Unidos de América, en su calidad de Presidente de los GTE y GTv, informaron de que el GTE había llevado a cabo dos rondas de consultas, durante las cuales se abordaron temas fundamentales como las medidas para impedir la venta de productos no inocuos, la definición de “situaciones de emergencia” y la aclaración de las responsabilidades de las partes interesadas. Los debates también se centraron en cómo estructurar las directrices con el fin de aportar claridad y mejorar la legibilidad, a la vez que se mantiene un enfoque de alto nivel y no prescriptivo, basado en orientaciones descriptivas y ejemplos integrados, en lugar de en normas rígidas.

¹⁰ CX/FL 26/49/7; CX/FL 26/49/7 Add.1 (comentarios de respuesta a la circular CL 2026/08-FL); CRD03 (Informe del GTv); CRD15 (Burundi, Cabo Verde, El Salvador, Kenya, Nigeria, Filipinas, República de Corea, Senegal, República Unida de Tanzania, Zambia, y Programa Mundial de Alimentos [PMA]); CRD19 (Marruecos); CRD20 (México); CRD21 (Ecuador); CRD24 (Comunidad Africana del Este); CRD26 (Ghana); CRD27 (Panamá); CRD28 (Irán); CRD34 (ISDI); CRD35 (IBFAN); CRD37 (Jamaica); CRD38 (Estados Unidos de América, Australia, Nueva Zelanda, Canadá).

117. El Presidente de los GTE y GTv señaló que el GTv centró sus debates en garantizar un suministro alimentario inocuo y adecuado, aclarar el papel central de las autoridades competentes, abordar la comunicación con las partes interesadas, la necesidad de tener en cuenta cuestiones como las poblaciones vulnerables y los enfoques tecnológicos, así como el requisito de que los países importadores dieran su consentimiento. A la luz de estos debates y de los comentarios recibidos, se elaboró un proyecto de directrices actualizado, tal como se presentaba en el documento CRD03, y se propuso tomar ese documento como base para el debate.
118. El CCFL acordó utilizar el documento CRD03 como base para el debate sobre el proyecto de directrices y tomó las decisiones que se detallan en los siguientes párrafos.

Debate

119. El Presidente del CCFL formuló las siguientes observaciones antes de dar inicio al debate:
- a. El trabajo fue aprobado por la CAC tras seguir el procedimiento establecido.
 - b. Reconoció las preocupaciones relativas al posible uso indebido de estas orientaciones con fines comerciales u otros beneficios, y señaló la necesidad de encontrar un equilibrio entre la flexibilidad y la necesidad de establecer medidas de protección.
 - c. Señaló que, durante la pandemia de COVID-19, muchos países y autoridades competentes ofrecieron flexibilidades sin que existieran en ese momento directrices del Codex, incluidas medidas de protección, y que este trabajo pretendía proporcionar orientaciones y principios de alto nivel a las autoridades competentes.
120. El CCFL organizó un debate general sobre la labor del GTE y tomó nota de las siguientes opiniones generales:
- a. Un miembro propuso reducir el ámbito de aplicación de la directriz para excluir los alimentos destinados a lactantes y niños pequeños. Esta opinión fue respaldada por algunos miembros y dos observadores.
 - b. Dos observadores expresaron su preocupación por los posibles riesgos asociados a las flexibilidades en materia de etiquetado en situaciones de emergencia, y señalaron que tales medidas podrían dar lugar a un uso indebido, a una menor protección de los consumidores, a una menor trazabilidad y a la distribución de productos no inocuos o engañosos. Insistieron en la necesidad de establecer medidas de protección estrictas y pidieron que se excluyeran del ámbito de aplicación los alimentos destinados a lactantes y niños pequeños, dado que muchos países no contaban con planes de emergencia adecuados y, por lo tanto, podrían carecer de la capacidad necesaria para detectar un etiquetado inadecuado.
 - c. Un observador se mostró a favor de la elaboración de las directrices y señaló que las flexibilidades temporales en materia de etiquetado eran importantes para hacer frente a las interrupciones de la cadena de suministro en situaciones de emergencia y para garantizar el acceso a alimentos inocuos y nutricionalmente adecuados. Las flexibilidades se aplicarían dentro de los marcos normativos y humanitarios nacionales existentes.

1. Objetivo

121. El CCFL examinó una propuesta para modificar el proyecto de disposición con el fin de garantizar el suministro de alimentos adecuados e inocuos en situaciones de emergencia, señalando que la protección de la salud de los consumidores formaba parte del mandato del Codex.
122. El representante de la OMS señaló que en el borrador del texto faltaba una referencia a la protección de la salud de los consumidores.
123. Tras un breve debate, el CCFL acordó alinear la sección con el mandato general del Codex de proteger la salud del consumidor y garantizar prácticas equitativas en el comercio de alimentos. El tercer enunciado se modificó de la siguiente manera:

“Garantizan que las flexibilidades en materia de etiquetado de los alimentos aplicadas por las autoridades competentes en tales situaciones de emergencia sean temporales, justificadas, proporcionadas y basadas en el riesgo, a fin de proteger la salud de los consumidores y garantizar las prácticas equitativas en el comercio de alimentos en situaciones de incertidumbre”.

2. Ámbito de aplicación

124. El CCFL señaló que existía un consenso general en el GTv en cuanto a que las directrices estaban destinadas exclusivamente a las autoridades competentes dentro de sus jurisdicciones y que otras entidades debían quedar excluidas de su aplicación. Se hizo hincapié en que el ámbito de aplicación de las directrices debía mantenerse dentro de los límites de las autoridades competentes, a fin de ofrecer las flexibilidades necesarias y evitar un aprovechamiento indebido de las situaciones de emergencia.

125. El CCFL examinó la propuesta de excluir del ámbito de aplicación los alimentos destinados a lactantes, niños pequeños y otros grupos vulnerables, debido a la vulnerabilidad de las poblaciones consumidoras y a la necesidad de mantener todas las garantías de etiquetado de dichos alimentos durante las situaciones de emergencia con el fin de facilitar que su preparación y uso fueran adecuados. Se señaló que una exclusión general podría limitar el acceso a alimentos esenciales para los grupos vulnerables en caso de escasez, y se consideró que las autoridades competentes deberían conservar la capacidad de aplicar flexibilidades en el etiquetado, de carácter temporal y basadas en el riesgo, cuando resultara adecuado.
126. El CCFL, en su 49.^a reunión, acordó:
- a. que el ámbito de aplicación seguiría siendo general para abarcar todos los alimentos, incluidos los destinados a lactantes y niños pequeños, pero se reformuló la Sección 2.1.1 para aclarar que las directrices estaban destinadas a ser utilizadas únicamente por las autoridades competentes.
 - b. aprobar todas las demás disposiciones de la Sección 2.

3. Consideraciones generales sobre las flexibilidades en el etiquetado de los alimentos en situaciones de emergencia

127. El CCFL analizó la Sección 3 y ratificó todas las demás disposiciones tal como se presentaron, además de aclarar las tres secciones siguientes:

3.1.9. Uso de tecnología o medios alternativos para proporcionar información alimentaria

128. El CCFL señaló que esta disposición tenía por objeto servir de garantía para proporcionar la información alimentaria faltante en los casos en que se hubiera autorizado la flexibilidad, y que, en situaciones de emergencia, se requerían condiciones de etiquetado flexibles para garantizar que se abordaban de manera oportuna cuestiones tales como la inocuidad alimentaria. Un observador expresó su preocupación por la disponibilidad de la tecnología en todas las partes del mundo y, en particular, en situaciones de emergencia.
129. Se acordó modificar el proyecto de disposición para aclarar que la información se refería a la información alimentaria destinada a los consumidores y a las partes interesadas pertinentes. La lista de partes interesadas se eliminó de la disposición.

3.1.10

130. Un miembro y un observador solicitaron la inclusión del *Código de ética para el comercio internacional de alimentos incluyendo transacciones en condiciones de favor y ayuda alimentaria* (CXC 20-1979) con el fin de recordar a los miembros la disposición sobre etiquetado del código y la resolución internacionales y garantizar la coherencia con los documentos del Codex. El Presidente del CCFL aclaró que el código CXC 20-1979 se aplicaba de manera general a todos los alimentos comercializados internacionalmente, incluidas las transacciones en condiciones de favor y ayuda alimentaria, y que incluía disposiciones relativas al etiquetado falso y engañoso que ya se habían incluido en el proyecto de directrices.

3.1.11. Poblaciones vulnerables

131. El CCFL señaló que el GTv no había llegado a un consenso sobre la disposición y que algunas expresiones o términos, como “poblaciones vulnerables”, figuraban entre corchetes.
132. El Presidente del CCFL destacó que el objetivo de la disposición era ofrecer una garantía a los grupos de población vulnerables y que dicha disposición formaba parte de una serie de medidas de protección incluidas en las directrices con este fin. Otras medidas de protección incluían la limitación de las directrices exclusivamente a las autoridades competentes, su aplicación basada en el riesgo y con plazos determinados; la protección contra el etiquetado engañoso; la prevención de riesgos para la inocuidad alimentaria y la protección contra el uso indebido con fines comerciales, entre otras.
133. El Presidente del CCFL propuso una redacción conciliatoria que exigía a las autoridades competentes garantizar que las flexibilidades propuestas no plantearan riesgos específicos a la inocuidad alimentaria para las poblaciones vulnerables del país en el que se consumieran los alimentos.
134. El CCFL tomó nota de las aclaraciones, dio su visto bueno a los textos y aprobó el proyecto de las secciones 3.19, 3.1.10 y 3.1.11.

4. Implementación y supervisión de flexibilidades autorizadas

3.2.2. Consentimiento del país importador

135. El CCFL debatió la necesidad de contar con el consentimiento de la autoridad competente del país importador en los casos en que se exportaran productos sujetos a una flexibilidad en el etiquetado, y modificó el borrador de la disposición para prever que se establecieran acuerdos antes de la exportación, de la siguiente manera:

“Reconocer que cualquier flexibilidad aplicada dentro de su jurisdicción está sujeta al consentimiento previo de las autoridades competentes del país importador, en caso de que dichos productos sean exportados”.

136. El Presidente del CCFL:

- a. tomó nota de que el Comité había alcanzado un amplio consenso sobre el proyecto de directrices para la aplicación de las disposiciones relativas al etiquetado de los alimentos en situaciones de emergencia, señalando que se habían resuelto todas las cuestiones pendientes y que ya no quedaba ninguna disposición entre corchetes;
- b. señaló que el texto definitivo ofrecía un equilibrio adecuado entre flexibilidad y garantías, haciendo hincapié en que contenía disposiciones suficientes para garantizar la inocuidad alimentaria, evitar la información engañosa y orientar a las autoridades competentes en la aplicación de flexibilidades temporales y basadas en el riesgo en materia de etiquetado durante situaciones de emergencia;
- c. propuso que el proyecto de directrices se considerara listo para pasar al siguiente trámite del procedimiento.

137. El CCFL aprobó la propuesta del Presidente de remitir el texto para su aprobación definitiva por parte de la CAC.

138. Dos observadores reiteraron su preocupación por el hecho de que las directrices no contaran con disposiciones suficientes para garantizar una protección sólida de los lactantes, los niños pequeños y otros grupos vulnerables, y mantuvieron su opinión de que la leche de fórmula y los alimentos para lactantes y niños pequeños deberían quedar excluidos de las flexibilidades en materia de etiquetado durante las situaciones de emergencia, por lo que pidieron que se establecieran medidas de protección más estrictas.

Conclusión

139. El CCFL, en su 49.^a reunión, acordó:

- i. remitir las directrices sobre la aplicación de las disposiciones relativas al etiquetado de los alimentos en situaciones de emergencia a la CAC, en su 49.^o período de sesiones, para su aprobación definitiva en el trámite 5/8,
- ii. informar a los demás comités del Codex de la finalización de los trabajos sobre las directrices para la aplicación de las disposiciones relativas al etiquetado de los alimentos en situaciones de emergencia.

TRABAJOS FUTUROS Y CUESTIONES INCIPIENTES (tema 8 del programa)¹¹

140. Kenya, como autora del documento de trabajo, presentó el tema y resumió las principales conclusiones basadas en el documento de debate actualizado, teniendo en cuenta los comentarios recibidos en respuesta a la carta circular CL 2025/42-FL. Se explicó que en el documento se presentaban las siguientes esferas: 1) posible trabajo para el CCFL; 2) temas incipientes de importancia para el CCFL; 3) propuestas relativas a áreas de trabajo previamente abordadas por el CCFL; y 4) un cuadro de inventario de posibles trabajos futuros del CCFL.

141. Se informó además al CCFL de que tres miembros y tres organizaciones observadoras habían respondido a la carta circular, y de que se había presentado para su consideración por parte del CCFL una nueva línea de posible trabajo para el CCFL y dos nuevas propuestas de trabajo, acompañadas de la documentación correspondiente a los proyectos. No se plantearon nuevas cuestiones de relevancia para el CCFL.

Alimentos ultraprocesados (AUP)

142. El CCFL tomó nota de la recomendación de Kenya de eliminar el tema sobre alimentos ultraprocesados, que se había presentado como un nuevo posible tema de trabajo para el CCFL, del inventario de temas “*trabajos previos identificados por el Comité*”, ya que no se había debatido previamente en el CCFL, y de considerar si debería incluirse en un inventario de *nuevos posibles trabajos*.

143. El Presidente del CCFL, refiriéndose a la recomendación de Kenya, invitó a los miembros a expresar su opinión sobre si el punto de los alimentos ultraprocesados debería incluirse en el cuadro de inventario.

144. Los miembros señalaron que no se había presentado ningún documento de debate ni ningún documento de proyecto sobre los alimentos ultraprocesados para apoyar el inicio de los trabajos, y que actualmente no existía un consenso científico claro sobre la definición de alimentos ultraprocesados. Además, también se indicó que la relevancia de los alimentos ultraprocesados para el mandato del CCFL, en concreto en relación

¹¹ CX/FL 26/49/8; CRD16 (Burundi, Kenya, República Unida de Tanzania, IFT); CRD21 (Ecuador); CRD24 (Comunidad del África Oriental); CRD36 (IUFOST); CRD37 (Jamaica).

con el etiquetado de los alimentos, no estaba suficientemente clara en este momento, por lo que era prematuro iniciar nuevos trabajos en este ámbito.

145. La Secretaría del Codex subrayó la importancia de identificar claramente el problema que debía abordarse, con el apoyo de un documento de debate, antes de iniciar nuevos trabajos en el Codex.

Conclusión

146. Teniendo en cuenta la ausencia de un documento de debate y las opiniones expresadas por los miembros, el CCFL acordó suprimir los alimentos ultraprocesados del cuadro de inventario que figuraba en el apéndice del documento de trabajo y señaló, no obstante, que el tema podría reconsiderarse en el futuro si se presentara una propuesta bien definida respaldada por un documento de debate y un documento de proyecto.

Plan estratégico prospectivo para el CCFL

147. El Presidente del CCFL señaló que el CCFL había acordado remitir tres puntos para su aprobación final y que, por lo tanto, tendría capacidad para considerar temas adicionales en sus futuras reuniones.
148. En este contexto, el Presidente sugirió que este sería un momento adecuado para contemplar la elaboración de un documento de debate sobre un plan estratégico prospectivo para el CCFL. El plan prospectivo podría permitir al CCFL priorizar su trabajo futuro; emprender una revisión sistemática, potencialmente plurianual, de los textos existentes del Codex elaborados por el CCFL con el fin de evaluar si siguen siendo pertinentes; e identificar formas de reforzar la aplicación de las normas para apoyar el uso eficaz de los textos del CCFL.
149. La Secretaría del Codex informó al CCFL de que otros comités del Codex también habían iniciado reflexiones similares para priorizar el trabajo y mejorar la repercusión y el uso de las normas del Codex, destacando la importancia de identificar socios (por ejemplo, la FAO, la OMS y los observadores) para apoyar las actividades de creación de capacidad con el fin de mejorar la comprensión y la aplicación de las normas del Codex.
150. En general, los miembros respaldaron la propuesta de elaborar el plan estratégico prospectivo y de examinar un documento de debate que sirva de guía para dicha labor en la 50.^a reunión del CCFL, destacando en particular la importancia del establecimiento de un marco estructurado para llevar a cabo una revisión de los textos existentes del Codex, lo cual requiere actualización a la luz de la evolución del conocimiento científico y los avances normativos, así como para priorizar las actividades futuras.
151. Se pidió una aclaración sobre la responsabilidad de revisar los textos existentes del Codex y la Secretaría del Codex explicó que, en general, la revisión de los textos existentes se lleva a cabo en colaboración entre el Comité del Codex pertinente y la Secretaría del Codex. La Secretaría del Codex aclaró además que podría asumir un papel más directo solo en los casos en que un comité haya sido aplazado *sine die*.

Conclusión

152. El CCFL, en su 49.^a reunión, acordó:
- i. elaborar un documento de debate sobre un plan estratégico prospectivo para CCFL, que incluyera elementos como la necesidad y el establecimiento de prioridades en la revisión de los textos existentes, la identificación de los trabajos futuros y las cuestiones emergentes, y los posibles enfoques y actividades de creación de capacidad para mejorar la aplicación de las normas del Codex sobre etiquetado de los alimentos y textos afines;
 - ii. solicitar a Nueva Zelanda, en calidad de Presidente, y a Australia, en calidad de Copresidente, que elaboraran el documento de debate, con la ayuda del país anfitrión (Canadá) y de la Secretaría del Codex.
 - iii. pedir a la Secretaría del Codex que emitiera una carta circular en la que se solicitara a los miembros y observadores que aportaran sus comentarios para contribuir a la elaboración del documento de debate para propuestas de nuevos trabajos (por ejemplo, cuestiones nuevas e incipientes y revisiones de los textos existentes).

Propuesta de nuevos trabajos sobre la aplicación de las disposiciones relativas al etiquetado de los alimentos a las bebidas alcohólicas¹²

153. La República Unida de Tanzania, en nombre de los coautores, presentó el tema, destacando los enfoques normativos divergentes sobre el etiquetado del alcohol en ausencia de orientaciones internacionales coordinadas, lo que daba lugar a una fragmentación normativa y a una mayor complejidad del cumplimiento normativo. Se destacó que la propuesta tenía como objetivo actualizar las normas y directrices pertinentes del Codex para garantizar información transparente y precisa al consumidor, prevenir afirmaciones engañosas

¹² CX/FL 26/49/8 Add.1; CRD17 (Burundi, Brasil, Cabo Verde, El Salvador, Unión Europea, India, Japón, Nigeria, la República de Corea, Senegal, República Unida de Tanzania, Zambia, FIVS, OIV, NCDA); CRD20 (México); CRD23 (Estados Unidos de América); CRD24 (Comunidad del África Oriental); CRD26 (Ghana); CRD32 (República Dominicana); CRD33 (Australia).

que pudieran tener consecuencias para la salud y asegurar prácticas equitativas de comercio, abordando una laguna en los textos existentes del Codex en lo que respecta a disposiciones de etiquetado claras y coherentes para las bebidas alcohólicas.

Debate

154. El CCFL examinó el documento de debate y tomó nota de las opiniones expresadas por las delegaciones.
155. Los delegados que apoyaron la propuesta expresaron las siguientes opiniones:
- Necesidad de armonización y claridad: La divergencia de las normativas nacionales existentes provocaría incoherencias y obstáculos al comercio. La aclaración de cómo se aplican las disposiciones existentes del Codex a las bebidas alcohólicas contribuiría a una implementación coherente y prevenir disputas comerciales sobre las leyes nacionales relativas al alcohol.
 - Lagunas y falta de claridad en los textos existentes del Codex: Aunque las bebidas alcohólicas entran dentro de la definición de alimento, los textos actuales no abordaban suficientemente los aspectos específicos del alcohol (por ejemplo, contenido de alcohol, declaraciones nutricionales y de propiedades saludables), lo que daba lugar a una aplicación incoherente por parte de los países.
 - Protección de los consumidores y salud pública: El consumo de alcohol conlleva riesgos significativos para la salud, incluidos los cánceres, y un etiquetado más claro y coherente mejoraría la información al consumidor, la transparencia y la toma de decisiones informadas.
 - Información para el consumidor: teniendo en cuenta las lagunas de conocimiento existentes, el etiquetado desempeña una función importante en cuanto a proporcionar información clara a los consumidores. Se trata de una cuestión relevante para los objetivos del Codex en materia de protección de la salud de los consumidores.
 - Alineación con el mandato del Codex: La propuesta sería oportuna y coherente con los objetivos de proteger la salud de los consumidores y garantizar prácticas equitativas en el comercio de alimentos.
 - Avanzar en el trabajo de forma gradual a través de un GTE: La creación de un GTE sería el mecanismo adecuado para definir con mayor precisión el alcance y elaborar un borrador de disposiciones.
156. Los delegados que no apoyaron la propuesta expresaron las siguientes opiniones:
- Falta de necesidad demostrada y de un marco existente suficiente: Las normas existentes del Codex ya se aplican a las bebidas alcohólicas y proporcionan una orientación adecuada, y no se aportaron pruebas claras de que las diferencias en las normativas nacionales creen barreras comerciales significativas. Por lo tanto, la propuesta no se consideró prioritaria y se estimó que no reflejaba las necesidades de los miembros ni un uso eficiente de los limitados recursos del Codex.
 - Riesgo de duplicación y solapamiento: La propuesta podría duplicar o solaparse con textos existentes del Codex, instrumentos de la OMS y normas internacionales como la OIV.
 - Cuestiones que preocupan en relación con el ámbito de aplicación y el mandato: La propuesta podría ir más allá del mandato técnico del Codex, tocando potencialmente asuntos de política de salud pública o interpretaciones que podrían no estar alineadas con los objetivos del Codex.
 - Cuestiones reglamentarias y comerciales: Se destacaron los riesgos del exceso de regulación, aumento de la carga administrativa y creación de obstáculos técnicos al comercio, incluidas las posibles incoherencias con los sistemas nacionales de regulación y las repercusiones en la industria. Se destacó que no existía ningún impedimento conocido para el comercio. También se explicó que, en algunos contextos nacionales, las bebidas alcohólicas no se consideraban “alimentos” a efectos normativos.
 - Preferencia por la regulación a nivel nacional: El etiquetado de las bebidas alcohólicas se regula de forma más apropiada a nivel nacional y debería seguir estando bajo la jurisdicción de las autoridades nacionales, especialmente en lo que respecta a las etiquetas de advertencia sanitaria.
 - Cuestiones relacionadas con el proceso: Se expresó preocupación en relación con la referencia a las recomendaciones de la OMS como justificación del trabajo, el papel de la OMS en el desarrollo y promoción de la propuesta y por las posibles implicaciones para el proceso impulsado por los miembros del Codex.
 - Análisis de los debates anteriores del CCFL: la propuesta distorsionó y no tuvo plenamente en cuenta los debates mantenidos en reuniones anteriores del CCFL, especialmente en su 48.^a reunión.
157. Tanzania reconoció las inquietudes planteadas en relación con el alcance de la propuesta y la posibilidad de

que se produjeran duplicaciones de esfuerzos, e indicó su disposición a considerar sugerencias para adoptar un enfoque más específico y gradual, con una amplia participación de los miembros. La delegación propuso dar prioridad a los ámbitos en los que parecía haber una mayor convergencia, en particular la indicación del contenido de alcohol y la restricción de las afirmaciones engañosas.

158. Tanzania aclaró que la finalidad de esta propuesta no era que el Codex regulara el consumo de alcohol, sino examinar las disposiciones de etiquetado dentro del mandato del CCFL. Aunque los textos existentes del Codex eran aplicables, su interpretación y aplicación a las cuestiones de etiquetado específicas del alcohol no siempre eran suficientemente claras o coherentes. En cuanto a los elementos más complejos, como la información relacionada con la salud y el etiquetado nutricional, podrían abordarse en una fase posterior. La delegación manifestó su voluntad de: i) perfeccionar el ámbito de aplicación de acuerdo con las recomendaciones que surjan de esta reunión; y ii) desarrollar opciones para su consideración por parte del CCFL en su 50.^a reunión.
159. Aunque se han expresado opiniones favorables a una mayor delimitación del ámbito de aplicación, comentarios de las delegaciones que se oponen al nuevo trabajo, cuyas respuestas fueron las siguientes: varias delegaciones han afirmado que la reducción del ámbito de aplicación no resolvería las preocupaciones fundamentales. En respuesta a la propuesta de establecer un GTE para seguir desarrollando la nueva propuesta de trabajo, algunos miembros y observadores también indicaron que no sería apropiado establecer un GTE en ausencia de consenso sobre el nuevo trabajo e indicaron que, en su lugar, los miembros interesados deberían desarrollar nuevas propuestas revisadas y presentarlas en una futura reunión.
160. El Presidente tomó nota de las divergencias y de la falta de consenso para iniciar nuevos trabajos y propuso suspender mientras tanto los debates, aunque el tema debía permanecer en el inventario de trabajos futuros.

Conclusión

161. El CCFL, en su 49.^a reunión:
 - i. tomó nota de que no existía consenso para iniciar nuevos trabajos sobre el etiquetado del alcohol en este momento;
 - ii. acordó que el tema se mantendría en el Inventario de trabajos futuros del CCFL;
 - iii. señaló que esto no excluía la posibilidad de que los miembros elaboraran un documento de debate en el que se tuvieran en cuenta las deliberaciones del CCFL con un ámbito de aplicación más limitado para su examen por parte del CCFL en cualquier momento en el futuro.

Propuesta de nuevos trabajos para elaborar una definición orientativa que permita una aplicación más uniforme de las disposiciones sobre etiquetado aplicables a los “envases pequeños” y a las exenciones correspondientes establecidas en los textos vigentes del Codex¹³

162. La Asociación Internacional del Chicle (ICGA, por sus siglas en inglés), en su calidad de autora del documento, presentó el tema y destacó que este trabajo se centraría en la elaboración de una definición de “envases pequeños” que abarcara una amplia gama de alimentos y bebidas, con el objetivo de garantizar una aplicación más uniforme de las disposiciones vigentes del Codex en materia de etiquetado y de las exenciones correspondientes. La ICGA aclaró que la propuesta pretendía desarrollar una definición única y global aplicable a las referencias ya incluidas en los textos del Codex, sin revisar la definición existente de “unidad pequeña”.
163. La ICGA aclaró además que el objetivo principal del nuevo trabajo propuesto sería elaborar: a) una descripción de lo que constituía un “envase pequeño” (criterios cualitativos de la definición); b) un conjunto pertinente de parámetros/referencias de tamaño (criterios cuantitativos de la definición); y c) un conjunto de recomendaciones para una flexibilidad total en cuanto a la forma en que los miembros del Codex podían decidir aplicar dicha definición a nivel nacional y/o regional (criterios de aplicación de la definición).
164. El Presidente preguntó si algún miembro deseaba respaldar el trabajo antes de iniciar el debate, ya que esta propuesta había sido presentada por un observador y, de conformidad con el *Manual de procedimiento* del Codex, era necesario que un miembro tomara la iniciativa para que el trabajo pudiera continuar. Panamá expresó su voluntad de liderar los trabajos en caso de que se aprobaran.

Debate

165. Los delegados agradecieron la propuesta y apoyaron en general el nuevo trabajo, señalando que la ausencia de una definición clara de “envases pequeños” en los textos del Codex había dado lugar a diferentes interpretaciones, posibles incoherencias y posibles obstáculos al comercio. Los partidarios de esta propuesta indicaron que la elaboración de una definición aportaría claridad y mejoraría la coherencia en la aplicación de

¹³ CX/FL 26/49/8 Add.2; CRD18 (Burundi, Kenya, Nigeria, República Unida de Tanzania); CRD20 (México); CRD24 (Comunidad del África Oriental); CRD26 (Ghana); CRD27 (Panamá); CRD28 (Irán) CRD37 (Jamaica).

las disposiciones sobre etiquetado, a la vez que mantendría la flexibilidad para su implementación a nivel nacional.

166. Los miembros y observadores que apoyaban esta propuesta consideraron que la elaboración de una definición aportaría claridad y mejoraría la coherencia en la aplicación de las disposiciones sobre etiquetado, al tiempo que mantendría la flexibilidad para su implementación a nivel nacional.
167. Los miembros que no apoyaron la propuesta de nuevos trabajos argumentaron que no se había demostrado ninguna necesidad técnica o de salud pública que justificara el inicio de nuevos trabajos; que las definiciones nacionales y los marcos normativos existentes ya cubrían el concepto, por lo que no era necesario seguir desarrollando el Codex ya abarcaban el concepto, lo que hacía innecesaria una mayor elaboración del Codex; no había pruebas suficientes que demostraran que la ausencia de una definición del Codex estuviera creando barreras comerciales concretas. Además, subrayaron que el problema parecía derivarse de una aplicación nacional divergente más que de una falta de definición a nivel del Codex. En este contexto, se plantearon dudas sobre el valor añadido de introducir una nueva definición, sobre todo teniendo en cuenta que ya existía una definición de “unidad pequeña” que se aplicaba de forma incoherente en las distintas jurisdicciones.
168. El Presidente, tomando nota del apoyo general expresado por los miembros, sugirió revisar el documento del proyecto con vistas a remitir el nuevo trabajo para su aprobación por la CAC si se alcanzaba un consenso.
169. Sin embargo, debido a la falta de tiempo para examinar el documento de proyecto completo, se acordó mantener el tema en la lista de posibles trabajos futuros y emitir una carta circular para facilitar las revisiones del documento del proyecto su análisis en la próxima reunión.

Conclusión

170. El CCFL, en su 49.^a reunión, acordó:
 - i. mantener este tema en el cuadro de inventario bajo el tema del programa sobre el trabajo futuro y la dirección del CCFL, tomando nota del apoyo general de los miembros a los nuevos trabajos;
 - ii. solicitar a la Secretaría del Codex que publicara una carta circular para recabar los comentarios de los miembros sobre el documento de proyecto;
 - iii. que Panamá, en colaboración con la ICGA, actualizara el documento de debate y el documento de proyecto, teniendo en cuenta las observaciones formuladas en la 49.^a reunión del CCFL durante la sesión plenaria y en los CRD, así como las observaciones escritas recibidas en respuesta a la carta circular, para su examen en la 50.^a reunión del CCFL.

OTROS ASUNTOS (tema 9 del programa)

171. El CCFL señaló que no había ningún otro asunto que tratar.

FECHA Y LUGAR DE LA SIGUIENTE REUNIÓN (tema 10 del programa)

172. Se informó al CCFL de que su 50.^a reunión estaba prevista en un principio para dentro de 18 meses, quedando por confirmar el lugar de celebración. Los detalles definitivos están sujetos a la confirmación del país anfitrión y de la Secretaría del Codex.

LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES

CHAIRPERSON - PRÉSIDENT – PRESIDENTE

Dr Parthiban Muthukumarasamy
 Director General, International Policy & Trade Directorate
 Canadian Food Inspection Agency
 Ottawa

MEMBERS NATIONS AND MEMBER ORGANIZATIONS

ÉTATS

MEMBRES ET ORGANISATIONS MEMBRES

**ESTADOS MIEMBROS Y ORGANIZACIONES
 MIEMBROS**

ARGENTINA - ARGENTINE

Ms María Celina Moreno
 Responsable del Área de Nutrición
 Secretaria de Agricultura, Ganadería y Pesca
 Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Mrs Silvana Ottonello
 Asesora Técnica
 COPAL
 Buenos Aires

Ms Romina Zylberman
 Técnica
 Ministerio de Salud
 Buenos Aires

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Dr Stephanie Betz
 Director - Labelling and Information Standards
 Food Standards Australia New Zealand
 Canberra

Mr Derek Castles
 Nutritionist - Labelling and Information Standards
 Food Standards Australia New Zealand
 Canberra

Ms Emily Dawson
 Assistant Director – Labelling and Information
 Food Standards Australia New Zealand
 Canberra

Ms Jasmine Lacis-Lee
 President - Allergen Bureau
 Director - Food Science Centre at Merieux NutriSciences
 Assure Quality
 Brisbane

BARBADOS - BARBADE

Mrs Cheryl Lewis
 Chief Technical Officer - Acting
 Barbados National Standards Institution (BNSI)
 Bridgetown

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Mr Jean Pottier
 Regulatory Expert Food Labelling, Nutrition and Health
 Claims
 FPS Health, Food Chain Safety and Environment Animal,
 Plant and Food Directorate
 Brussels

Mr César Timmerman
 Attaché
 FPS economy
 Brussels

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Mr Rodrigo Martins De Vargas
 Specialist on Regulation and Health Surveillance
 Brazilian Health Regulatory Agency (ANVISA)
 Brasília

Ms Cristiane Elisa De Souza Goto Foja
 Executive President
 Brazilian Beverage Association (ABRABE)
 São Paulo - SP

Ms Aline Adriane Lima Passarella
 Regulatory Affairs Lead Latam
 Brazilian Food Industry Association (ABIA)
 São Paulo

Mr Fabio Miranda Da Rocha
 Specialist on Regulation and Health Surveillance
 Brazilian Health Regulatory Agency (ANVISA)
 Brasília/DF

Ms Luciana Pimenta Ambrozevicius
 Federal Agricultural Inspector
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply - MAPA
 Brasília-DF

Mr Eduardo Yassue Nascimento Silva
 Scientific and Regulatory Affairs Director
 CNI - National Confederation of Industry
 Brasília-DF

BURUNDI

Mr Ruracenyeka Eric
TC Secretary of EASC/TC on Food Labelling
Burundi Bureau of Standards
Bujumbura

CABO VERDE

Mrs Janete Tavares
Food Safety Technician
Independent Health Regulatory Authority
Praia

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Mr Awal Mohamadou
Conseillé Technique
Agence des Normes et de la Qualité
Yaoundé

Mr Medi MOUNGUI
Ambassade du Cameroun à Rome
Rome

Mrs Angeline Aimee Ouahouo Tchuinwo Epse Kouokam
Cadre
Agence des Normes et de la Qualité

CANADA - CANADÁ

Ms Jodi White
Policy and Program Manager
Canadian Food Inspection Agency
Ottawa

Mr Michael Abbott
Subject Matter Expert - Food Allergens
Health Canada
Ottawa

Ms Lena Auneau
Trade Policy Analyst
Technical Barriers and Regulations
Global Affairs Canada
Ottawa

Dr Alfred Aziz
Director, Bureau of Nutritional Sciences
Health Canada
Ottawa

Mr Jean-Marc Gélinas
Scientific Evaluator
Health Canada
Ottawa

Mr Alexander Parsalidis
Trade Policy Analyst
Agriculture and Agri-Food Canada
Ottawa

Mrs Beatrice Povolo
Director, Food Safety & Regulatory Affairs
Food Allergy Canada
Toronto

Mrs Laura Reid
National Manager, Food Labelling
Canadian Food Inspection Agency
Nepean

Ms Sabrina Sengupta
Program and Policy Leader
Canadian Food Inspection Agency
Ottawa

Mrs Amelie Vega
Senior Program Analyst - Codex
Canadian Food Inspection Agency
Ottawa

CHILE - CHILI

Mr Leonardo Pizarro
Asesor Técnico
Servicio Nacional del Consumidor (SERNAC), Ministerio de
Economía, Comercio y Turismo
Santiago

Mr Moisés Leiva
Gerente de Alimentos
Chile alimentos A.G.
Santiago

Mr Víctor Rivera
Coordinador de Asuntos Internacionales y Regulatorios
Agencia Chilena para la Inocuidad y Calidad Alimentaria
(ACHIPIA), Ministerio de Agricultura
Santiago

Mr Nicolás Tobalina Cortés
Punto Focal de Codex
Agencia Chilena para la Inocuidad y Calidad Alimentaria
(ACHIPIA), Ministerio de Agricultura
Santiago

CHINA - CHINE

Mr Yongting Wang
Director General
China National Center for Food Safety Risk Assessment
Beijing

Mr Muyu Liu
Director of General Office
Department of Food Production and Distribution Safety
State Administration of Market Regulation
Beijing

Mr Hui Sun
Senior Engineer/Section Chief
China Green Food Development Center
Beijing

Prof Yongning Wu
Chief Scientist
China National Center for Food Safety Risk Assessment
Beijing

Ms Ru Xu
Director
Department of Science and Technology, Education and
International Cooperation
China National Center for Food Safety Risk Assessment
Beijing

Mr Hangyu Yu
Associate Researcher
China National Center for Food Safety Risk Assessment
Beijing

Eng Wenmei Zhang
Engineer
GS1 China
Beijing

Ms Luhan Zhang
Research Intern
China National Center for Food Safety Risk Assessment
Beijing
Mr Feng Zhang
Professor-level Senior Agronomist/Section Chief
Center of Agro-product Safety and Quality, Ministry of
Agriculture and Rural Affairs, P.R.C
Beijing

COLOMBIA - COLOMBIE

Eng Sandra Patricia Osorio Abello
Profesional Universitaria
Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y
Alimentos - Invima
Bogotá

COSTA RICA

Mrs Melina Flores Rodríguez
Asesora Codex
Ministerio de Economía, Industria y Comercio
Tibás

Mrs Mónica Elizondo Andrade
Miembro del Comité Nacional del Codex
Cámara Costarricense de la Industria Alimentaria (CACIA)
San José

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Mr Herodotos Herodotou
Head of Public Health Services
Ministry of Health
Nicosia

Mrs Adrienn Barna
Political Administrator
Council of the European Union
Brussels

Mrs Marianthi Christou
Environmental Health Officer
Ministry of Health
Paphos

Mrs Agathi Marathefti
Veterinary Officer
Cyprus Veterinary Services/Ministry of Agriculture
Nicosia

Mr Yiannis Violaris
Public Health Officer A'
Ministry of Health
Nicosia

Mr Savvas Yennaris
Veterinary Officer
Veterinary Services - Cyprus
Nicosia

DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO - RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO - REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO

Dr Miziela Mparawa Jean Benoit
Membre du Secrétariat National Codex
Secrétariat Technique Comité National Codex
Kinshasa

DOMINICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE DOMINICAINE - REPÚBLICA DOMINICANA

Mrs Saghie Elena Balcácer Kury
Counsellor
Embassy of the Dominican Republic
Ottawa

ECUADOR - ÉQUATEUR

Mrs Tatiana Gallegos
Analista
Ministerio de Salud Pública

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Dr Zienab Mosad Abdelrazik Abdelrahman
Food Standards Specialist
Egyptian Organization for Standardization and Quality
(EOS)
Cairo

EL SALVADOR

Mrs Melissa González
Analista Senior de Registro de Alimentos y Bebidas
Superintendencia de Regulación Sanitaria
Santa Tecla

Mr Emiliano Arévalo Colocho
Jefe de Seguridad y Calidad,
Defensoría del Consumidor
Antiguo Cuscatlan

Mrs Claudia Patricia Guzmán
Jefa del Punto de Contacto Codex
Organismo Salvadoreño de Reglamentación Técnica
San Salvador

ESTONIA - ESTONIE

Ms Helika Kallaste
Adviser
Ministry of Regional Affairs and Agriculture
Tallinn

EUROPEAN UNION - UNION EUROPÉENNE - UNIÓN EUROPEA

Mr Sebastien Goux
Deputy Head of Unit
European Commission
Brussels

Ms Olga Goulaki
Policy Officer
European Commission
Brussels

Mr Alexander Rogge
Policy Officer
European Commission
Brussels

Ms Irene Seipelt
EU Codex Contact Point
European Commission
Brussels

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Mr Hannu Miettinen
Senior Ministerial Adviser, Legal Affairs
Ministry of Agriculture and Forestry

FRANCE - FRANCIA

Ms Sophie Dussours
Rédactrice
Ministère de l'Économie et des Finances
Paris

GAMBIA - GAMBIE

Mr Mamodou Bah
Director General
Food Safety and Quality Authority
Banjul

Ms Mary Johnson
Director
Food Safety and Quality Authority
Banjul

GEORGIA - GÉORGIE

Mr Zurab Zurashvili
Head of the Department
National Food Agency
Tbilisi

Mrs Lela Dzadzamia
Senior Specialist
National Food Agency
Tbilisi

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Mr Nikolas Roh
Deputy Head of Division
Federal Ministry of Agriculture, Food and Regional Identity
Berlin

GHANA

Mrs Alice Esi Donya
Director of Standards
Ghana Standards Authority
Accra

Mr Godwin Andinaan
HOD Partnership and Investment
Ghana Standards Authority

Doreen Afi Gyau Koranteng
Codex Contact Point Manager
Ghana Standards Authority
Accra

Ms Lilian Kabukuor Manor
Scientific Officer
Ghana Standards Authority
Accra

Mrs Nora Narkie Terlabie
Director
Food and Drugs Authority
Accra

GUATEMALA

Ms Lesli Lorena Archila Sandoval
Codex Secretary
Ministry of Agriculture
Guatemala

Mr Marco Tulio Prado
Asesor Técnico
ANFAL
Guatemala

Mrs Ursula Ixmucané Quintana Chavarría
Asesora Técnica
CACIF
Guatemala

GUYANA

Mr Robert Ross
QHSE/Strategic Business Manager
Sterling Products Ltd/ Guyana Manufacturers and Services
Association
Georgetown

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Mr Monorde Civil
Directeur
Bureau Haïtien de Normalisation (BHN)
Port-au-Prince

Mr Markundy Exil
Professionnel Senior I
Bureau Haïtien de Normalisation (BHN)
Port-au-Prince

HONDURAS

Ms Fany Cárcamo
Jefa de Reglamentación Técnica
Secretaría de Desarrollo Económico
Tegucigalpa

Mr Ronnie Neda
Técnico en Reglamentación
Secretaría de Desarrollo Económico
Tegucigalpa

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Ms Dorottya Júlia Géher
Coordination Officer
Ministry of Agriculture
Budapest

INDIA - INDE

Mr Devesh Deval
Joint Secretary
Ministry of Food Processing Industries
Government of India
New Delhi

Dr Satyen Kumar Panda
Advisor
Food Safety and Standards Authority of India, Ministry of
Health and Family Welfare
Government of India
New Delhi

Mr Ajith Kumar K.
Deputy Commissioner (Dairy Development) Ministry of
Fisheries, Animal Husbandry and Dairying
Government of India, New Delhi

Mr Shailender Kumar
Deputy Director
Food Safety and Standards Authority of India
Ministry of Health and Family Welfare
Government of India
New Delhi
Dr Subbraj T
Scientist C
Spices Board India
Ministry of Commerce & Industry,
Govt. of India
Mumbai

Mr Ganesh Vishweshwar Bhat
Assistant Director (Technical)
Food Safety and Standards Authority of India
Ministry of Health and Family Welfare
Government of India
New Delhi

INDONESIA - INDONÉSIE

Ms Utami Hudi Astuti
Food Standardization Officer
Indonesian Food and Drug Authority
Jakarta

Ms Priska Prina Febyanti
Food Standardization Officer
Indonesian Food and Drug Authority
Jakarta

Ms Tatiana Samantha Putri
Food Standardization Officer
Indonesian Food and Drug Authority
Jakarta

Mrs Dyah Setyowati
Food Standardization Officer
Indonesian Food and Drug Authority
Jakarta

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Ms Elaine Madden
Senior Technical Executive, Regulatory Affairs
Food Safety Authority of Ireland

Dr Clare O'Donovan
Public Health Nutrition Safety Manager
Food Safety Authority of Ireland

Ms Jane Maria Power
Principal Environmental Health Officer
Department of Health

Ms Monica Zamfirescu
Veterinary Inspector
Department of Agriculture Food and the Marine (DAFM)

ITALY - ITALIE - ITALIA

Mr Giulio Cardini
Policy Officer
Ministry of Agriculture, Food Sovereignty and Forests -
Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle
foreste, MASAF
Rome

JAMAICA - JAMAÏQUE

Mrs Phillippa Bennett
Unit Head, Technical Regulation Unit
Bureau of Standards Jamaica
Kingston

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Mr Hidekazu Hosono
Technical Advisor
Japan Soft Drink Association
Tokyo

Ms Miki Machida
Associate Director
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
Tokyo

Dr Sanae Matsuyama
Deputy Director
Consumer Affairs Agency, Japan
Tokyo

Ms Michiko Oide
Deputy Director
Consumer Affairs Agency, Japan
Tokyo

Mr Yuta Onishi
Chief
National Tax Agency, Japan
Tokyo

Dr Kikuko Sakai
Section Chief
Consumer Affairs Agency
Tokyo

Mr Tsuyoshi Tada
Deputy Director
Consumer Affairs Agency, Japan
Tokyo

Dr Norimasa Tamehiro
Technical Advisor
National Institute of Health Sciences
Kanagawa Prefecture

Mr Yuki Tamura
Deputy Director
National Tax Agency, Japan
Tokyo

KENYA

Dr Allan Azegele
Director of Veterinary Services
Ministry of Agriculture and Livestock Development
Nairobi

Mr Peter Mutua
Manager – Food Standards
Kenya Bureau of Standards
Nairobi

Ms Maryann Kindiki
Manager, National Codex Contact Point
Kenya Bureau of Standards
Nairobi

Mr Martin Masibo
Manager
Kenya Bureau of Standards
Nairobi

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Ms Gunta Evardsone
Deputy Head of Division
Ministry of Agriculture of the Republic of Latvia
Riga

MADAGASCAR

Mrs Lantomalala Raharinosy
Point de Contact du Codex
Ministère du Commerce et de la Consommation
Antananarivo

Mr Didier Henintsoa Andrianarison
Chef de Service de la Qualité et du Conditionnement
Ministère du Commerce et de la Consommation
Antananarivo

Mr Serge Rajaobelina
PCA SAHANALA
Opérateur Exportateur Privé
Antananarivo

Mrs Danae Gestia Razafindrasoa
Responsable Technique
Entreprise SAHANALA Madagascar
Antananarivo

Mr Ramy Fanomezantsoa Andrianantoandro
Expert Technique - Cabinet GreenDev
Antananarivo

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Ms Nor Azmina Mamat
Senior Assistant Director
Ministry of Health Malaysia
W.P Putrajaya

Dr Phooi Tee Voon
Research Officer
Malaysian Palm Oil Board
Selangor

Mrs Sofia Fatimah Zulkifli
Team Lead Regulatory Affairs
URC Snack Foods (M) Sdn. Bhd.
Johor

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Ms Andrea Genoveva Solano Rendón
Jefa de Delegación
Titular de la Unidad de Normatividad, Competitividad y
Competencia
Secretaría de Economía

Ms Gabriela Alejandra Jiménez Rodríguez
Subdirectora de Normas
Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural

Ms Lilian Pérez Ornelas
Directora General de Normas
Secretaría de Economía

Ms Quetzali García Ojeda
Directora de Normalización Internacional
Secretaría de Economía

Mrs María Guadalupe Arizmendi Ramírez Verificadora
Dictaminadora Especializada Asuntos Internacionales
Comisión Federal para la Protección contra Riesgos
Sanitarios, COFEPRIS

Ms María Elena Álvarez Jiménez
Jefa de Departamento
Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural

Mr Julio Cesar Días Hernández
Jefe de Departamento
Secretaría de Economía

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

Mrs Bouchra Messaoudi
Cadre au Service du Codex Alimentarius
Office National de la Sécurité Sanitaire Des Produits
Alimentaires
Rabat

Mr NADIFI Oussama
Chef de la Division de la Réglementation et de la
Normalisation à l'Office National de Sécurité Sanitaire des
Produits Alimentaires

Dr ABOUTAYEB Rachid
Chercheur Responsable du Laboratoire d'Analyses du Sol,
Eau et Plante à l'Institut National de la Recherche
Agronomique

**NETHERLANDS - PAYS-BAS -
PAÍSES BAJOS**

Mrs Nikki Emmerik
Senior Policy Officer
Ministry of Health, Welfare and Sport
The Hague

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZÉLANDE - NUEVA
ZELANDIA**

Ms Phillippa Hawthorne
Specialist Adviser Food Labelling
Ministry for Primary Industries
Wellington

Ms Kati Laitinen
Market Access Counsellor
Ministry for Primary Industries
Wellington

NIGERIA - NIGÉRIA

Mrs Nonye Patricia Ayeni
Executive Director/CEO
Nigerian Export Promotion Council (NEPC)
Abuja

Mr Bukar Durkwa Audu
Chief Laboratory Assistant
Federal Competition and Consumer Protection Commission

Mrs Eva Obiageli Edwards
Director
National Agency for Food and Drug Administration and
Control
Lagos

Dr Margaret Efiog Eshiett
Consultant
Nigerian National Codex Committee
Lagos

Mrs Chinyere Innocencia Ikejiofor
Chief Regulatory Officer
National Agency for Food and Drug Administration
Lagos

Eng Francisca Ndidiamaka Obialor
Deputy Director
Federal Competition and Consumer Protection Commission

Mr Friday Ogiri
Assistant Director
The Nigerian Export Promotion Council
Abuja

Mrs Julie Onmoke
Deputy Director
Nigeria Export Promotion Council
Abuja

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Mrs Gerda Ingrid Heglebäck
Senior Adviser
Norwegian Food Safety Authority
Oslo

Mrs Maj Berger Sæther
Senior Advisor
Norwegian Directorate of Health
Hosle

PANAMA - PANAMÁ

Eng Joseph Gallardo
Ingeniero de Alimentos/Punto de Contacto Codex
Ministerio de Comercio e Industrias
Panamá

Mrs Leticia De Núñez
Jefa de la Sección de Análisis de Alimentos y Bebidas del
Instituto Especializado de Análisis
Universidad de Panamá
Panamá

Eng Rafael Gutiérrez
Asuntos Regulatorios y Científicos
Sindicato de Industriales de Panamá
Panamá

Mrs Edilma López
Sub Directora Nacional de Protección al Consumidor
Autoridad de Protección al Consumidor y Defensa de la
Competencia
Panamá

Eng Hildegar Mendoza
Gerencia
Cámara Panameña de Alimentos
Panamá

Eng Pastor Ramos
Asesor de la Junta Directiva
Asociación de Exportadores
Panamá

Eng Anais Vargas
Director Nacional de Control de Alimentos y Vigilancia
Veterinaria
Ministerio de Salud
Panamá

PARAGUAY

Mrs Viviana Ivonne Schreiber Vaccaro
Responsable del Área de Registros Sanitarios de Productos
Afines
Dirección Nacional de Vigilancia Sanitaria - DINAVISA
Asunción

Mrs María Eugenia Alvarenga Torres
Licenciada en Tecnología de Alimentos
Dirección Nacional de Vigilancia Sanitaria - DINAVISA
Asunción

PERU - PÉROU - PERÚ

Ms Patricia Duran
Delegada
Ministerio de Relaciones Exteriores de Perú

Ms Carla Guardia Escobar
Delegada
Industria

Ms Diana Rodríguez Castillo
Delegada
Industria

Ms Rudy Campos Espinoza
Secretaria del Comité Técnico de Normalización de
Alimentos Envasados. Rotulado-Perú
Sociedad Nacional de Industria - SNI
Lima

Mr Juan Carlos Huiza Trujillo
Coordinador de la Comisión Técnica de Etiquetado de
Alimentos del Codex-Perú
INACAL-Ministerio de la Producción
Lima

Ms Claudia Puelles
Delegada
Ministerio de la Producción

PHILIPPINES - FILIPINAS

Ms Hannah Margaret Rabaja
Chairperson, SC on Food Labelling
National Codex Organization
Muntinlupa City

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Mrs Anna Janasik
Chief Expert
Agricultural and Food Quality Inspection
Warsaw

REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA DE COREA

Dr Soo Yeon Lee
Deputy Director
Ministry of Food and Drug Safety, Republic of Korea

Ms Eui Yeon Lim
CODEX Researcher
Ministry of Food and Drug Safety, Republic of Korea

SIERRA LEONE - SIERRA LEONA

Mr Mohamed Gibril Bah
Principal Scientific Officers
Sierra Leone Standards Bureau
Freetown

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Ms Peik Ching Seah
Deputy Director
Singapore Food Agency

Ms Eleanor Wong
Assistant Director
Singapore Food Agency

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Ms Anna Godzwana
Medical Biological Scientist
Department of Health
Pretoria

Ms Nasreen Hoosen
Assistant Director: Food Control
Department of Health
Pretoria

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Dr Ibrahim Alfaig
Assistant Professor
Sudan University of Science and Technology
Khartoum

Nagim Osman
Manager of Unit Standards Department
SSMOa
Khartoum

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Ms Martina Görnebrand
Principal Regulatory Officer
Swedish Food Agency
Uppsala

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Mr Fabiano Orelli
Scientific Officer
Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO
Bern

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Ms. Dawisa Paiboonsiri
Standards Officer, Senior Professional Level
National Bureau of Agricultural Commodity and Food
Standards
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Ms. Panyada Prayoorwong
Standards Officer, Practitioner Level
National Bureau of Agricultural Commodity and Food
Standards
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Ms. Nareerat Junthong
Deputy Director
Thai Frozen Foods Association
Bangkok

Ms. Nitzachon Khacharin
Trade and Technical Manager of Fisheries and Food
ingredients Products
Thai Frozen Foods Association
Bangkok

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Ms Melika Hermassi
Directrice
Centre Technique de l'Agro-alimentaire
Ariana

Mr Issam Krid
CCP TUNISIA - General Director
Ministère de l'industrie
Tunis

UGANDA - OUGANDA

Ms Rose Claire Nakimuli
Fisheries Inspector
Ministry of Agriculture Animal Industry and Fisheries
Kampala

Mr Bonaventura Kibaya
Standards Officer
Uganda National Bureau of Standards
Kampala

Mr Edward Kizza
Standards Officer
Uganda National Bureau of Standards
Kampala

Ms. Irene Wanyenya
Principal Food Safety Officer
National Drug Authority
Kampala

Mr Isaac Walakira
Senior Inspector
Uganda National Bureau of Standards
Kampala

**UNITED ARAB EMIRATES -
ÉMIRATS ARABES UNIS -
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Eng Azza Agam
Analyst
QCC

Eng Amna Al Nuaimi
Analyst
QCC

Dr Jehad Albayari
Food Polices & Regulations Specialist
ADAFSA

Ms Aysha Alkaabi
Polices and Regulatory Affairs Division manager
ADAFSA

Eng. Sonia Alkafy Baldi
Regulatory and Administrative Expert
ADAFSA

Dr Mohamed Taha
Food Polices & Regulations Specialist
ADAFSA

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND
NORTHERN IRELAND (THE) -
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET
D'IRLANDE DU NORD (LE) -
REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL
NORTE (EL)**

Mr Davon Singh
Head of Food Information and Labelling
Department for Food, Environment and Rural Affairs
Bristol

Dr Helen Arrowsmith
Senior Allergen Risk Assessor
Food Standards Agency

Mr Christopher Conder
Senior Policy Advisor
Department for Environment, Food and Rural Affairs
London

Ms Taryn Davey
Policy Advisor
Food Standards Agency

Mr Ahmed Ghelle
Policy Advisor
Department for Environment Food and Rural Affairs
London

Ms Kara Thomas
Food Hypersensitivity Team Leader
Food Standards Agency

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA - RÉPUBLIQUE-
UNIE DE TANZANIE - REPÚBLICA UNIDA DE
TANZANÍA**

Eng Lusomyo Buzingo
Director of Regulatory Services
Sugar Board of Tanzania
Dar Es Salaam

Ms Lilian Peter
Senior Standards Officer
Tanzania Bureau of Standards
Dar Es Salaam

**UNITED STATES OF AMERICA -
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE -
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Dr Douglas Balentine
Senior Science Advisor, International Nutrition Policy
U.S. Food and Drug Administration
College Park, MD

Mr Bryce Carson
Acting Deputy Assistant Administrator
U.S. Department of Agriculture - Food Safety and Inspection
Service
Denver, CO

Ms Mamie Clarke
Senior Trade Advisor
U.S. Department of Agriculture
Washington, DC

Ms Alexandra Ferraro
International Issues Analyst
U.S. Department of Agriculture –
U.S. Codex Office
Washington, DC

Ms Marilyn Geller
Chief Executive Officer
Celiac Disease Foundation
Woodland Hills, CA

Mr David Jankowski
Director, Agricultural Affairs
Office of the U.S. Trade Representative
Washington, DC

Ms Taylor Kline
Attorney-Advisor
U.S. Department of the Treasury
Washington DC

Dr Andrea Krause
Food Technologist
U.S. Food and Drug Administration
College Park, MD

Mr Kenneth Lowery
Senior International Issues Analyst
U.S. Department of Agriculture -
U.S. Codex Office
Washington, D.C.

Mr Robert Maron
Senior Vice President, International Trade Policy and
Market Access
The Distilled Spirits Council of the U.S.
Washington, DC

Dr Armen Mirzoian
Trade Specialist
Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau
Washington, DC

Mr Stephen Robey
Director, International Affairs Division
U.S. Department of the Treasury
Washington DC

Mr Robert Saxton
Instructor and Academic Specialist
Michigan State University - Institute for Food Laws and
Regulations
East Lansing, MI

Ms Kelly Weeks
Manager
Abbott Nutrition
Columbus, Ohio

Mr Richard White
Consultant
Corn Refiners Association
Washington, D.C.

URUGUAY

Mrs Virginia Natero
Técnica - Programa de Nutrición
MSP
Montevideo

Mr Ignacio Licha
Área Comercio
Ministerio de Industria, Energía y Minería
Montevideo

VIET NAM

Mr Pham The Quyen
R&D Director
TH Group Joint Stock Company

Mr Nguyen Van Thanh
Corporate Affairs and Communications Director
TH Group Joint Stock Company
Hanoi

OBSERVERS - OBSERVATEURS - OBSERVADORES**INTERNATIONAL GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS****ORGANISATIONS GOUVERNEMENTALES
INTERNATIONALES****ORGANIZACIONES GUBERNAMENTALES
INTERNACIONALES****AFRICAN UNION (AU)**

Mr John Oppong-otoo
Coordinator: Economics, Trade and Marketing
African Union Interafrican Bureau
Nairobi

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON
AGRICULTURE (IICA)**

Mrs Ana Cordero
Technical Specialist
Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture
(IICA)
San Jose

**ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA VIGNE ET
DU VIN (OIV)**

Dr Jean Claude Ruf
Scientific Director
OIV
Dijon

NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES****ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES****ALIANZA LATINOAMERICANA DE ASOCIACIONES DE
LA INDUSTRIA DE ALIMENTOS Y BEBIDAS (ALAIAB)**

Mrs Ana Marcela Rodríguez Jiménez
Directora
ALAIAB
San Jose

Mrs Angelica García Medina
Regulatory and Scientific Affairs
ALAIAB
San Jose

**ASSOCIATION OF EUROPEAN COELIAC SOCIETIES
(AOECS)**

Mr Floris Van Overveld
President
Association of European Coeliac Societies
Brussels

COUNCIL FOR RESPONSIBLE NUTRITION (CRN)

Mr Paul Browner
Head of Regulatory Affairs North America HNC
dsm-firmenich
Dartmouth

Dr Luke Huber

Vice President

Scientific & Global Affairs Council for Responsible Nutrition
Washington

**EUROPEAN FEDERATION OF ALLERGY AND
AIRWAYS DISEASES PATIENTS' ASSOCIATIONS
(EFA)**

Mrs Marcia Podestà
Former President and Member of EFA Delegation to the
CAC
European Federation of Allergy and Airways Diseases
Patients' Associations (EFA)

Mrs Sabine Schnadt
Member of EFA Delegation to CAC
European Federation of Allergy and Airways Diseases
Patients' Associations - EFA

**EUROPEAN NETWORK OF CHILDBIRTH
ASSOCIATIONS (ENCA)**

Mrs Patti Rundall
Delegate
ENCA

FOOD INDUSTRY ASIA (FIA)

Ms Jelene Teo
Assistant Manager, Regulatory Affairs
Food Industry Asia

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES VINS ET DES
SPIRITUEUX (FIVS)**

Ms Julie Hesketh-Laird
CEO
FIVS

Ms Laura Gelezuinas
Policy Director
FIVS

Ms Jamie Ferman
Senior Director, International Public Policy
Wine Institute

Mrs Caroline Henderson
Manager, Communications and Policy
Wine Growers Canada

FOODDRINKEUROPE

Ms Sara Lamonaca
Director
FoodDrinkEurope
Bruxelles

Mrs Tanja Buch-Weeke
Head of EU External Affairs and EU Regulatory Change
Management
PepsiCo
Copenhagen

Mr Ricard Celorio
Food Safety Manager
FoodDrinkEurope
Bruxelles

Mr Jonathan Clifford
Head of Regulatory Affairs
Unilever

Mrs Angelika Mrohs
Managing Director
Food Federation Germany
Berlin

INTERNATIONAL ALLIANCE OF DIETARY/FOOD SUPPLEMENT ASSOCIATIONS (IADSA)

Mr Steven Wearne
Consultant
IADSA

Ms Michelle Stout
Company Council Chair
IADSA

INTERNATIONAL BABY FOOD ACTION NETWORK (IBFAN)

Ms Elisabeth Sterken
Nutritionist
International Baby Food Action Network (IBFAN)

Ms Hilary Johnston
Delegate
International Baby Food Action Network (IBFAN)

Isabelle Michaud-Letourneau
Directrice générale
IBFAN

INTERNATIONAL CONFECTIONERY ASSOCIATION (ICA/IOCCC)

Ms Eleonora Alquati
Regulatory and Scientific Affairs Senior Manager
ICA/IOCCC
Bruxelles

Ms Allie Graham
Delegate
ICA/IOCCC

Dr Julie Moss
Vice President, Food Safety & Scientific Affairs
National Confectioners Association
Washington

Richard Wood
Corporate Scientific and Regulatory Affairs Director
ICA
Bruxelles

INTERNATIONAL CO-OPERATIVE ALLIANCE (ICA0)

Mr Hitoshi Inoue
Operating Officer
International Co-operative Alliance (ICA)
Tokyo

Mr Kazuo Onitake
Senior Scientist
International Co-operative Alliance (ICA)
Tokyo

INTERNATIONAL COUNCIL OF BEVERAGES ASSOCIATIONS (ICBA)

Ms Elizabeth Yepes
Senior Director
International Council of Beverages Associations
Washington, DC

Ms Sophia Anzueto
Manager
PepsiCo

Ms Cristina Cuda
Senior Manager
Canadian Beverage Association

Ms Jacqueline Dillon
Senior Manager
PepsiCo, Inc.

Ms Eleni Kyrimi
Global Food Law Counsel
Red Bull GmbH
Fuschl am See

Mr Dinesh Puravankara
Director
The Coca-Cola Company
Toronto

Dr Anna Waller
Director, Nutrition & Regulatory Advocacy
The Coca-Cola Company

Ms Diane Welland
Senior Director
American Beverage Association

INTERNATIONAL CHEWING GUM ASSOCIATION (ICGA)

Mr Christophe Leprêtre
Executive Director
ICGA
Brussels

Dr Bridget Hannon Esteves
Principal Scientist – Functional Ingredients & Bioactives
ICGA

INTERNATIONAL COUNCIL OF GROCERY MANUFACTURERS ASSOCIATIONS (ICGMA)

Dr Loretta Di Francesco
Scientific & Regulatory Affairs Advisor
Food, Health & Consumer Products of Canada

INTERNATIONAL DAIRY FEDERATION (IDF/FIL)

Mr Nick Gardner
Senior Vice President, Sustainability and Multilateral Affairs
USDEC

Ms Chathurika Dayananda
Manager Regulatory Affairs
Dairy Processors Association of Canada

Mr Matt Morrison
Director, Government & Regulatory Affairs
Dairy Farmers of Canada

Dr Anabel Mulet Cabero
Science and Standards Programme Manager
International Dairy Federation

INSTITUTE OF FOOD TECHNOLOGISTS (IFT)

Ms Flavia Dolan
Senior Manager
Ingredion Canada
Mississauga

Dr Gloria Brooks-ray
Member
IFT
Mountain Lakes

Dr Rhodri Evans
Director of Regulatory Affairs
Tate & Lyle
London

INTERNATIONAL FRUIT AND VEGETABLE JUICE ASSOCIATION (IFU)

Dr David Hammond
IFU Legislation Commission Chair
International Fruit & Vegetable Juice Association (IFU)
Paris

INTERNATIONAL LIFE SCIENCES INSTITUTE (ILSI)

Dr Stephane Vidry
Global Executive Director
ILSI - International Life Sciences Institute
Washington D.C.

INTERNATIONAL MEAT SECRETARIAT (IMS)

Dr Ashley Johnson
Director of Food Policy
IMS- National Pork Producers Council
Washington DC

INTERNATIONAL SPECIAL DIETARY FOODS INDUSTRIES (ISDI)

Mr Jean Christophe Kremer
Secretary General
ISDI
Brussels

Mr Ray Devirgiliis
Global Regulatory Policy Manager Nutrition, Reckitt
ISDI
Brussels

Mr Xavier Lavigne
President ISDI
ISDI
Brussels

Ms Marie-France Pagerey
Group Leader Regulatory in I&R and Advocacy, Nestle
ISDI
Brussels

INTERNATIONAL UNION OF FOOD SCIENCE AND TECHNOLOGY (IUFOST)

Prof Samuel Godefroy
President IUFOST/ Co-Chair of the Codex Committee
IUFOST
Quebec

Dr Amine Kassouf
Scientific Director
IUFOST
Quebec

MONIQA ASSOCIATION (MONIQA)

Dr Bert Popping
Board Member
MoniQA

SAFE SUPPLY OF AFFORDABLE FOOD EVERYWHERE (SSAFE)

Dr Himanshu Gupta
President of SSAFE
SSAFE

Mr Quincy Lissaur
Executive Director
SSAFE

Ms Cristina Avalos Badiano
Member of SSAFE
SSAFE

Dana Costanzo
Member of SSAFE
SSAFE

Andrea Natalya Marotta Espino
Member of SSAFE
SSAFE

WORLD OBESITY FEDERATION (WOF)

Prof Mary Labbe
Professor Emeritus
University of Toronto and WOF Policy Committee
Manotick

UNITED NATIONS ORGANIZATION - ORGANISATION DES NATIONS UNIES - ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS

WORLD FOOD PROGRAMME (WFP)

Mr Francesco Mascherpa
Food Specifications and Regulatory Affairs Consultant
World Food Programme (WFP)

FAO PERSONNEL

PERSONNEL DE LA FAO

PERSONAL DE LA FAO

Ms Maria Xipsiti
Nutrition Officer
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Rome

Dr Kang Zhou
Food Safety Officer
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Rome

WHO PERSONNEL

PERSONNEL DE LA OMS

PERSONAL DE LA OMS

Dr Fabio Da Silva Gomes
Advisor, Nutrition and Physical Activity, Risk Factors and
Nutrition Unit
Pan American Health Organization / WHO Regional Office
for the Americas
Washington, DC

Dr Akio Hasegawa
Technical Officer
World Health Organization (WHO)
Geneva

Dr Rain Yamamoto
Scientist
World Health Organization
Geneva

Dr Juan Tello
Alcohol, Drugs and Addictive Behaviours Unit
World Health Organization
Geneva

CCFL SECRETARIAT

Ms Gargi Bose
Senior Project Officer
Health Canada
Ottawa

Mr Jason Glencross
International Policy Analyst
Canadian Food Inspection Agency
Ottawa

Mr James Goyette
Project Officer
Food and Nutrition Directorate
Ottawa

Ms Nancy Ing
Regulatory Policy & Risk Management Specialist
Food and Nutrition Directorate, Health Canada
Ottawa

Ms Meghan Quinlan
Manager, Codex, International and Intergovernmental
Affairs
Health Canada
Ottawa

Mrs Alison Wereley
Senior Policy Analyst
Canadian Food Inspection Agency
Ottawa

CODEX SECRETARIAT

Dr Sarah Cahill
Codex Secretary
Joint FAO/WHO Food Standards Programme Food and
Agriculture Organization of the U.N.
Rome

Ms Gracia Brisco
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme Food and
Agriculture Organization of the U.N.
Geneva

Mr Patrick Sekitoleko
Food Standards Officer
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Rome

Ms Riri Kihara
Junior Professional Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme Food and
Agriculture Organization of the U.N.
Geneva

Ms Ilaria Tarquinio
Programme Assistant
Joint FAO/WHO Food Standards Programme Food and
Agriculture Organization of the U.N.
Rome

Mr Robert Damiano
Information Technology Clerk
Joint FAO/WHO Food Standards Programme Food and
Agriculture Organization of the U.N.
Rome

APÉNDICE II**Parte A: CONCLUSIONES DEL CCFL, EN SU 49.ª REUNIÓN, SOBRE EL USO DE “PAÍS DE COSECHA” ADEMÁS DE LA DECLARACIÓN OBLIGATORIA DEL PAÍS DE ORIGEN EN EL ETIQUETADO ALIMENTARIO DE LAS ESPECIAS***Conclusión 1 - Función del CCFL y aplicación de las disposiciones de etiquetado horizontal*

El CCFL es el órgano auxiliar de la CAC creado para elaborar normas y textos conexos sobre el etiquetado de los alimentos, y está en una posición idónea para ayudar a los comités de productos a comprender el etiquetado de los alimentos en general, incluidas las disposiciones horizontales sobre etiquetado de los textos del CCFL que se aplican a todos los alimentos. El CCSCH y otros comités de productos tienen la posibilidad de remitir al CCFL, en una fase temprana del trámite, los asuntos que requieran asesoramiento en materia de etiquetado, con el fin de que este contribuya a la elaboración de las disposiciones de etiquetado antes de que se solicite su aprobación. Si fuera necesario, también se podrían explorar otras formas de que el CCFL proporcione orientación desde la perspectiva del etiquetado a los comités de productos, como la organización de talleres paralelos a las reuniones.

Conclusión 2 - Aplicación de los principios generales de etiquetado del país de origen

Toda la información del etiquetado, incluida la declaración de origen en el etiquetado, ya sea obligatoria o voluntaria, está sujeta a los principios generales establecidos en la Sección 3 de la *Norma general sobre el etiquetado de los alimentos preenvasados* (CXS 1-1985), que prohíbe el etiquetado falso, equívoco y engañoso. Esta disposición general también se aplica a las indicaciones obligatorias sobre el país de origen en el etiquetado. Cuando se leen estos principios generales junto con los requisitos de la NGEAP (CXS 1-1985) relativos al país de origen y los requisitos de etiquetado específicos de cada producto, queda claro que los textos vigentes del Codex prohíben cualquier declaración falsa, engañosa o que induzca a error sobre el país de origen. Un ejemplo de declaración de origen engañosa que no está permitida en virtud de estas disposiciones es indicar en el etiquetado el país de envasado como país de origen de un alimento cuando dicho alimento se importa, en su forma lista para el consumo, desde un país productor al país de envasado, y en este último no se lleva a cabo ningún proceso de elaboración ni de producción.

Conclusión 3 - Interpretación sobre “cambio en la naturaleza del alimento” en CXS 1-1985

La Sección 4.5.2 de la NGEAP (CXS 1-1985) establece: “*Cuando un alimento se someta en un segundo país a una elaboración que cambie su naturaleza, el país en el que se efectúe la elaboración deberá considerarse como país de origen para los fines del etiquetado*”. A la hora de analizar el etiquetado de los alimentos, es importante comprender en qué momento el alimento se sometió a un proceso de elaboración que cambió su naturaleza antes de ser envasado y vendido a los consumidores, ya que este paso determina el país de origen para los fines del etiquetado.

Es posible que el CCFL no siempre cuente con los conocimientos especializados sobre los procesos específicos a los que se someten los productos y sobre cómo estos pueden o no dar lugar a un cambio en su naturaleza. Sin embargo, en general, si un proceso da lugar a un alimento nuevo y diferente con un nombre nuevo (tal como se describe en la Sección 4.1 de la NGEAP), es probable que se trate de un cambio en la naturaleza. Por el contrario, si un proceso no da lugar a un alimento nuevo y diferente, por lo general no se consideraría un cambio en la naturaleza. Se recopiló una gran cantidad de información a través de la carta circular y el GTE para poder aclarar si algunas etapas del proceso de elaboración implican un cambio en la naturaleza del producto; por ejemplo, el envasado, la clasificación y la selección no se considerarían cambios en la naturaleza del alimento. Estas aclaraciones pueden resultar útiles para el CCSCH a la hora de examinar las disposiciones sobre etiquetado en el futuro.

Conclusión 4 - Etiquetado de alimentos que tienen el mismo país de origen y de cosecha

Cuando el país de cosecha y el país de origen de una especia son el mismo, basta con una única indicación de origen, ya que así se evita la redundancia y la posible confusión, y se reduce al mínimo la carga para el sector. Esta equivalencia podría indicarse explícitamente en la norma sobre cada alimento si resulta pertinente. El azafrán seco fue un ejemplo que dieron los miembros del GTe de un producto en el que el país de cosecha y el país de origen coinciden. En estos casos, cumplir con el requisito obligatorio de indicación del país de origen implica declarar el país de cosecha.

Conclusión 5 - Determinación del país de origen cuando el país de cosecha es diferente

Cuando el país de origen y el país de cosecha de una especia o hierba culinaria son diferentes, se considera país de origen aquel en el que se produjo el cambio en la naturaleza. Un ejemplo relacionado con las especias y las hierbas culinarias en el cual el país de cosecha y el país de origen son distintos son las vainas de vainilla, que se cosechan en un país y luego se procesan en otro para convertirlas en extracto de vainilla, un producto alimenticio nuevo y diferente que no está contemplado en las normas del CCSCH. En este caso, el país de origen para los fines del etiquetado sería aquel en el que se efectuó la elaboración que dio lugar al producto final, y se aplican las disposiciones de la NGEAP (CXS 1-1985).

Conclusión 6 - Interpretación y definición de “País de cosecha”

Por lo general, se entiende que el país de cosecha es aquel en el que se cultiva y se cosecha una especia o una hierba culinaria. Dado que el término “cosecha” ya está definido en el glosario de términos del CCSCH como “acto o proceso de recolección de cultivos agrícolas”, y que dicho término se ha utilizado en varios textos del CCSCH, es posible que no resulte muy útil elaborar una definición de “país de cosecha”. Aunque hacerlo no supondría ningún obstáculo para la resolución de los problemas, conviene plantearse si es el mejor uso que se puede dar a los recursos del Codex y de los miembros. El problema fundamental no es la interpretación del término, sino las implicaciones que este tiene para el etiquetado cuando el país de origen y el país de cosecha coinciden, y cuando no es así. Si fuera necesario definir el concepto de país de cosecha, el CCFL no es el órgano del Codex adecuado para hacerlo.

Conclusión 7 - Declaración de múltiples países de origen de las mezclas de especias

En el comercio internacional pueden encontrarse productos que consisten en mezclas de un mismo tipo de especia o hierba culinaria procedente de múltiples orígenes, envasadas conjuntamente. Esto puede ocurrir cuando las especias se exportan en envases no destinados al comercio al por menor desde los países donde se cosecharon y secaron a otro país, donde se envasan junto con las de otras procedencias y se etiquetan. También podría ocurrir si un país productor importara una especia en envases no destinados al comercio al por menor, la mezcla con la misma especia que produce y las envasara juntas. En estos casos, las especias o hierbas culinarias que contiene el envase proceden de varios países de origen, y el hecho de envasarlas juntas no cambia su naturaleza. Estas especias o hierbas seguirían estando reguladas por las normas del CCSCH.

Las disposiciones generales vigentes de la NGEAP (CXS 1-1985), que, aunque no especifican cómo etiquetar las mezclas de un mismo alimento procedente de múltiples orígenes, no impiden indicar varios países de origen corresponda. Además, se deben declarar todos los países de origen en el caso de que su omisión pudiera inducir a error a los consumidores, en virtud de la Sección 3.1 de la norma CXS 1-1985.

Conclusión 8 - Declaraciones de etiquetado voluntarias y textos del Codex aplicables

En general, se pueden incluir declaraciones o indicaciones opcionales o voluntarias en las etiquetas de los alimentos, siempre que dichas declaraciones no sean falsas ni engañosas. En todos los casos, cualquier declaración o indicación voluntaria está sujeta a los textos del CCFL aplicables a todos los alimentos, incluidos los Principios generales de la Sección 3 de la NGEAP (CXS 1-1985), que prohíben el etiquetado falso y engañoso, y las *Directrices generales sobre declaraciones de propiedades* (CXG 1-1979), que ofrecen orientación adicional. Esta autorización para incluir indicaciones facultativas, como la declaración opcional del país de cosecha, podría figurar en las normas del Codex, pero no es necesario que se especifique para que se pueda proporcionar esta información de forma voluntaria.

Conclusión 9 - Ámbito de aplicación de las disposiciones del Codex sobre etiquetado y mandato del CCFL

Las disposiciones en materia de etiquetado establecidas por el Codex tienen por objeto abordar cuestiones relacionadas con la salud y la inocuidad, así como garantizar prácticas comerciales justas. Los intereses relacionados con la promoción de productos en función del país de origen, las características regionales u otras cualidades pueden expresarse mediante declaraciones o indicaciones de etiquetado voluntarias. El etiquetado para fines promocionales está sujeto, en particular, a las *Directrices generales sobre declaraciones de propiedades* (CXG 1-1979) y las *Directrices para el uso de declaraciones nutricionales y saludables* (CXG 23-1997). Los miembros también podrían estudiar otros mecanismos, distintos del Codex, que contribuyan a la promoción de alimentos procedentes de regiones específicas, como las indicaciones geográficas.

Parte B: DISPOSICIONES PROPUESTAS PARA 8.2 PAÍS DE ORIGEN Y PAÍS DE COSECHA EN LA NORMA PARA PARTES FLORALES SECAS: AZAFRÁN (CXS 351-2022)

8.2 País de origen y país de cosecha

8.2.1 Se deberá declarar el país de origen*.

8.2.2 Región de cosecha y año de cosecha (opcional).

*Nota al pie: a los efectos de esta norma, el país de origen es el mismo que el país de cosecha.

ANEXO

**A LA NORMA GENERAL PARA EL ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS PREENVASADOS (CXS 1-1985):
DIRECTRICES PARA EL USO DEL ETIQUETADO PRECAUTORIO DE ALÉRGENOS****(Para su aprobación en el trámite 8)****1. OBJETIVO**

Facilitar un enfoque coherente y armonizado con respecto al uso eficaz del etiquetado precautorio de alérgenos (EPA) para informar a los consumidores con alergias alimentarias o celiaquía sobre el riesgo de presencia involuntaria de alérgeno(s) alimentario(s) por contaminación cruzada¹⁴ con alimento(s) alergénico(s).

2. ÁMBITO DE APLICACIÓN

Estas directrices se aplican al EPA cuando se usa en el etiquetado de alimentos preenvasados para indicar el riesgo de presencia involuntaria de uno o varios alérgenos alimentarios causada por contaminación cruzada con alimento(s) alergénico(s).

3. DEFINICIONES

A los fines de las presentes directrices, se debe usar la siguiente definición junto a las definiciones de la Sección 2 de la *Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados* (CXS 1-1985):

“Etiquetado precautorio de alimentos” es una declaración utilizada en el etiquetado de alimentos preenvasados para indicar el riesgo de presencia involuntaria de alérgenos alimentarios causada por contaminación cruzada con alimento(s) alergénico(s) identificados mediante una evaluación de riesgos.

4. PRINCIPIOS GENERALES

- 4.1** Se deben implementar buenas prácticas de gestión de alérgenos alimentarios, incluidos controles para evitar o reducir al mínimo la presencia involuntaria de alérgeno(s) alimentario(s) causada por contaminación cruzada con alimentos alergénicos, de conformidad con el *Código de prácticas sobre la gestión de los alérgenos alimentarios por parte de los operadores de empresas alimentarias* (CXC 80-2020). El uso del EPA se limitará a aquellas situaciones en las que no sea posible evitar o controlar la presencia involuntaria de uno o varios alérgenos alimentarios mediante dichas prácticas de gestión de alérgenos.
- 4.2** La decisión de usar el EPA se debe basar en los resultados de una evaluación de riesgos^{15,16}, que comienza con una evaluación cualitativa del riesgo y se puede complementar con una evaluación cuantitativa del riesgo de presencia involuntaria de alérgenos alimentarios.
- 4.3** El EPA debe utilizarse cuando, tras la aplicación de las medidas de mitigación adecuadas, se demuestre que la presencia involuntaria de alérgeno(s) alimentario(s) está por encima del nivel de acción¹⁷ correspondiente al alimento alergénico en función de las dosis de referencia que figuran en el Cuadro 1 para las alergias alimentarias mediadas por IgE y en el Cuadro 2 para la enfermedad celíaca. No se debería utilizar el EPA cuando la presencia involuntaria de alérgeno(s) alimentario(s) sea equivalente o inferior al nivel de acción.

¹⁴ Contaminación cruzada por alérgenos, tal como se define en el *Código de prácticas sobre la gestión de los alérgenos alimentarios por parte de los operadores de empresas alimentarias* (CXC 80-2020).

¹⁵ FAO y OMS (2023). *Evaluación de riesgos de los alérgenos alimentarios - Parte 3: Revisar y establecer el etiquetado precautorio de los alérgenos prioritarios en los alimentos* (las secciones 3.3.1 a 3.3.6 ofrecen orientación para la evaluación de riesgos de la presencia involuntaria de alérgenos alimentarios). <https://doi.org/10.4060/cc6081en>

¹⁶ FAO y OMS. *Evaluación de riesgos de los alérgenos alimentarios - Parte 6: Orientación para la evaluación de riesgos* (en prensa)

¹⁷ Nivel de acción (mg de proteína total del alimento alergénico/kg de alimento) = Dosis de referencia (mg de proteína total del alimento alergénico)/Cantidad consumida de alimento (kg). La cantidad de alimento consumida se debe establecer según la cantidad que cabe esperar razonablemente que se consuma en una sola comida, utilizando preferiblemente el percentil 50.

Cuadro 1. Dosis de referencia para alimentos alergénicos relevantes para el análisis de riesgos de alergias alimentarias mediadas por IgE

Alimento alergénico (Alergias alimentarias mediadas por IgE)	Dosis de referencia (RfD) (mg de proteína total de alimento(s) alergénico(s))
Almendra	1,0
Nuez del Brasil	1,0
Castaña de cajú	1,0
Pistacho	1,0
Macadamia	1,0
Piñón	1,0
Nuez	1,0
Nuez pecán	1,0
Apio	1,0
Mostaza	1,0
Maní/cacahuete	2,0
Huevo	2,0
Leche	2,0
Sésamo	2,0
Avellana	3,0
Trigo	5,0
Pescado	5,0
Trigo sarraceno	10,0
Lupino	10,0
Soja	10,0
Crustáceos	200,0

Cuadro 2. Dosis de referencia del gluten para el análisis de riesgos de enfermedad celíaca

Alimento(s) alergénico(s) (Enfermedad celíaca)	Dosis de referencia (mg de gluten total procedente de todas las fuentes pertinentes)
Cereales que contienen gluten: * <ul style="list-style-type: none"> – trigo y otras especies del género <i>Triticum</i> – centeno y otras especies del género <i>Secale</i> – cebada y otras especies del género <i>Hordeum</i> y sus productos[†] 	4,0

* La avena figura en la *Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados* (CXS 1-1985) como alimento alergénico (Sección 4.2.1.5). No obstante, no se ha establecido una dosis de referencia específica para la avena porque las personas con enfermedad celíaca pueden sufrir reacciones tras el consumo de avena debido a la contaminación cruzada con trigo, cebada o centeno.

[†] Incluye la espelta, el trigo khorasan y otros cereales específicos que contienen gluten y que son especies o variedades híbridas pertenecientes a los géneros *Triticum*, *Secale* y *Hordeum*.

4.3.1 Cuando no se haya establecido una dosis de referencia para un alimentario alergénico en particular en el Cuadro 1 que antecede, las autoridades regionales o nacionales competentes podrán establecer una dosis de

referencia compatible con los principios reconocidos¹⁸ a los efectos de determinar un nivel de acción.

4.3.2 Si es necesaria una declaración de EPA para cereales que contienen gluten (trigo, cebada y centeno), la declaración “exento de gluten” no se debe utilizar¹⁹.

4.4 El EPA debe estar complementado con programas educativos e informativos respaldados por las autoridades competentes para promover un uso adecuado del EPA por parte de los operadores de empresas alimentarias y garantizar una comprensión adecuada por parte de los consumidores, los proveedores de atención de salud y otras partes interesadas.

5. PRESENTACIÓN DEL EPA

5.1 Las secciones 8.1.1, 8.1.2, 8.1.3 y 8.2 de la *Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados* (CXS 1-1985) son aplicables al EPA.

5.2 El EPA debe figurar como una declaración separada, inmediatamente debajo o cerca de la lista de ingredientes (si hubiera).

5.2.1 Cuando el alimento esté exento de incluir la lista de ingredientes, y no haya una lista de ingredientes, la declaración de EPA debe figurar en un lugar destacado de la etiqueta. Cuando en la etiqueta figure una declaración separada de conformidad con la Sección 8.3.2.1 de la *Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados* (CXS 1-1985), la declaración de EPA debería figurar inmediatamente debajo o cerca de dicha declaración separada.

5.2.2 Una declaración de EPA debe comenzar con las palabras ‘puede contener’ (o palabras equivalentes como ‘puede estar presente’, según lo determinen las autoridades competentes) y debe declarar los alérgenos alimentarios usando los nombres especificados para los alimentos e ingredientes que figuran en la Sección 4.2.1.4 y, si corresponde, en la Sección 4.2.1.5 de la *Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados* (CXS 1-1985).²⁰

5.2.3 Cuando la presencia de gluten supere el nivel de acción y no se pueda determinar su origen mediante una evaluación de riesgos, se deben incluir en la declaración de EPA los nombres especificados para todos los cereales que contienen gluten (es decir, trigo, cebada y centeno)²⁰.

5.2.4 La declaración de EPA debe figurar de manera clara y distintiva, por ejemplo, mediante un mismo tipo de fuente, estilo o color que contraste con el texto circundante en conformidad con la Sección 8.3.1 de la *Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados* (CXS 1-1985). Cuando figuren tanto una declaración EPA como una declaración de alérgenos, ambas deberán figurar de la misma manera clara y distintiva.

¹⁸ FAO y OMS (2022). Evaluación de riesgos de los alérgenos alimentarios - Parte 2: Revisar y establecer niveles umbrales de los alérgenos prioritarios en los alimentos. <https://doi.org/10.4060/cc2946en>.

¹⁹ Alimentos “exentos de gluten” según se definen en la *Norma relativa a los alimentos para regímenes especiales destinados a personas intolerantes al gluten* (CXS 118-1979).

²⁰ Además de los nombres especificados para trigo, cebada y centeno, se puede utilizar la palabra ‘gluten’. Cuando esté permitido, se pueden utilizar las palabras ‘cereales que contienen gluten’ o la palabra ‘gluten’ en lugar de los nombres especificados ‘centeno’ y ‘cebada’.

APÉNDICE IV**ENMIENDAS A****LA NORMA GENERAL PARA EL ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS PREENVASADOS (CXs 1- 1985):
PROPUESTA DE DISPOSICIONES RELATIVAS A LA PRESENTACIÓN CONJUNTA Y A LOS
FORMATOS DE ENVASES MÚLTIPLES****(Para su aprobación en el trámite 5/8)**(El nuevo texto propuesto para cada sección aparece subrayado)**4. ETIQUETADO OBLIGATORIO DE ALIMENTOS PREENVASADOS****4.2** *Lista de ingredientes.*

4.2.1(bis) En el caso de los alimentos preenvasados sujetos a la Sección 8.1.3.1, cuando la información figure en el envase exterior, se deberán proporcionar o listas separadas de ingredientes para cada tipo de alimento envasado individualmente que componga el envase o una lista combinada de ingredientes, según corresponda en función de la naturaleza del alimento, por ejemplo, si los alimentos envasados individualmente están destinados a consumirse por separado o juntos.

4.3 *Contenido neto y peso escurrido*

4.3.4 En el caso de los alimentos preenvasados sujetos a la Sección 8.1.3.1, cuando sea obligatorio indicar la información en el envase exterior o cuando no sea posible contar fácilmente la cantidad de alimentos envasados individualmente que contiene el envase, se deberá indicar el contenido neto en el envase exterior de la siguiente manera:

1. el contenido neto total del alimento preenvasado que se vende como una sola unidad; y/o
2. la cantidad de alimentos envasados individualmente por tipo y su respectivo contenido neto.

4.7 *Marcado de la fecha e instrucciones de almacenamiento*

4.7.1(vi)(bis) En el caso de los alimentos preenvasados sujetos a la Sección 8.1.3.1, cuando la información figure en el envase exterior, se deberá indicar, como mínimo, la fecha de consumo preferente más temprana, la fecha límite de calidad óptima, la fecha de validez o la fecha de caducidad. Si los alimentos envasados individualmente presentan más de un tipo de indicación de fecha, deberá indicarse la fecha más temprana de los alimentos sujetos a la Sección 4.7.1(i).

8. PRESENTACIÓN DE INFORMACIÓN OBLIGATORIA**8.1** *General*

8.1.3.1 Un envase de alimentos preenvasados que se venda como una sola unidad y que contenga más de un alimento envasado individualmente, ya sean idénticos o diferentes y para ser consumidos conjuntamente o por separado, deberá incluir en el envase exterior la información de etiquetado obligatoria correspondiente a dicho envase, tal como se establece en las secciones 4 y 5, a menos que dicha información sea fácilmente legible y distinguible en al menos uno de cada tipo de los alimentos envasados individualmente que componen el envase.

DIRECTRICES SOBRE LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES RELATIVAS AL ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS EN SITUACIONES DE EMERGENCIA**(Para su aprobación en el trámite 5/8)****1. OBJETIVO**

El objetivo de estas directrices es contribuir a un suministro de alimentos inocuo y adecuado en situaciones de emergencia, estableciendo principios y criterios generales para la toma de decisiones. Estas directrices se pueden utilizar para la consideración y la aplicación flexible de los requisitos de etiquetado de los alimentos en situaciones de emergencia que provoquen perturbaciones significativas en la cadena de suministro. Garantizan que las flexibilidades en materia de etiquetado de los alimentos aplicadas por las autoridades competentes en tales situaciones de emergencia sean temporales, justificadas, proporcionadas y basadas en el riesgo y estén orientadas a proteger la salud del consumidor y garantizar prácticas equitativas en el comercio de alimentos en situaciones de incertidumbre.

2. ÁMBITO DE APLICACIÓN

2.1 Estas directrices están pensadas para uso exclusivo de las autoridades competentes a fin de determinar la aplicación flexible de uno o varios requisitos de etiquetado de alimentos en situaciones de emergencia, con el objeto de mantener un suministro alimentario seguro y adecuado sin inducir a error al consumidor ni comprometer la inocuidad alimentaria (en adelante, “flexibilidades”).

2.1.1 A los efectos de las presentes directrices, se entiende por “emergencia” un acontecimiento excepcional y temporal, según lo establecido por las autoridades competentes, que provoca una perturbación significativa de la cadena de suministro alimentario internacional, regional, nacional o local, en su totalidad o en parte. Pueden producirse emergencias y las consiguientes interrupciones de la cadena de suministro o escasez de alimentos debido a situaciones como pandemias humanas, brotes de enfermedades animales o vegetales, desastres medioambientales o naturales, alteración de infraestructuras críticas, guerras y crisis humanitarias, sequías u otras situaciones similares.

2.1.2 A los efectos de las presentes directrices, las flexibilidades constituyen un acuerdo de las autoridades competentes para permitir el incumplimiento específico, basado en el riesgo, de determinadas disposiciones sobre etiquetado que se implementa en una situación de emergencia, en la medida y durante los períodos estrictamente necesarios para facilitar un suministro alimentario seguro y adecuado, y para contribuir a la estabilización de las cadenas de suministro, sin comprometer la inocuidad alimentaria ni inducir a errores al consumidor. Las flexibilidades pueden incluir consideraciones tales como cambios en los formatos de etiquetado, el etiquetado de sustituciones de ingredientes que no comprometan la inocuidad alimentaria, el agotamiento controlado de las existencias de etiquetas existentes o los requisitos lingüísticos para los elementos de etiquetado que no presenten riesgos para la inocuidad alimentaria, entre otras flexibilidades determinadas por las autoridades competentes.

2.1.3 A los efectos de las presentes directrices, las flexibilidades en materia de etiquetado de los alimentos no pretenden servir como medio para reducir los costos de producción, mitigar las presiones comerciales, facilitar el desecho inadecuado de alimentos u obtener ventajas económicas con el fin de atender consideraciones no urgentes relacionadas con la producción o impulsadas por el mercado.

2.2 Estas directrices son aplicables tanto a la *Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados* (CXS 1-1985) como a la *Norma general para el etiquetado de envases de alimentos no destinados a la venta al por menor* (CXS 346-2021). Los términos “etiqueta” y “etiquetado” tal como se utilizan en estas directrices se encuentran definidos en la norma CXS 1-1985.

2.3 Estas directrices tienen por objeto facilitar la propuesta, revisión, implementación y supervisión, así como la conclusión de las flexibilidades durante y después de las emergencias.

2.4 Estas directrices son aplicables al comercio nacional y a los alimentos en el comercio, con sujeción al consentimiento del país importador.

3. CONSIDERACIONES GENERALES SOBRE LAS FLEXIBILIDADES EN EL ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS EN SITUACIONES DE EMERGENCIA

Durante una emergencia, cuando una autoridad competente tome conocimiento de que se necesita o se propone una flexibilidad, se aplicarán las siguientes directrices.

3.1 Revisión y autorización de una flexibilidad

Al revisar una propuesta de flexibilidad y/o autorizar una flexibilidad durante una emergencia, las autoridades competentes deberán:

3.1.1 Asegurarse de tener la potestad suficiente para conceder flexibilidades durante una emergencia, si es posible según lo establecido antes de la emergencia.

- 3.1.2 Aplicar un enfoque basado en el riesgo para revisar o autorizar las solicitudes de flexibilidades durante situaciones de emergencia, teniendo en cuenta las responsabilidades de las partes interesadas, los procedimientos que hay que seguir y la comunicación con los consumidores y con todas las partes interesadas pertinentes, así como fomentar una comunicación clara y transparente con todas las partes interesadas pertinentes con respecto a la aplicación de dicho enfoque.
- 3.1.3 Asegurarse de que la flexibilidad propuesta no comprometa la inocuidad alimentaria (por ejemplo, las instrucciones de uso relacionadas con la inocuidad) ni introduzca riesgos para la salud, como alimentos alergénicos y alérgenos alimentarios relacionados que no se abordan mediante un etiquetado adecuado, y de que la flexibilidad propuesta no se utilice indebidamente para introducir el uso de un alimento o ingrediente no aprobado o no inocuo.
- 3.1.4 Verificar que la flexibilidad propuesta contribuirá sustancialmente a mitigar los efectos de la emergencia sobre la disponibilidad de un suministro alimentario seguro y adecuado en el país o la región en que se comercializan y se consumen los alimentos, y que las disposiciones vigentes en materia de etiquetado de los alimentos, aunque eficaces en circunstancias normales, en el contexto de emergencia comprometerían o afectarían de manera significativamente negativa la disponibilidad de un suministro alimentario seguro y adecuado.
- 3.1.5 Revisar la flexibilidad propuesta basándose en una evaluación de los riesgos relativa a la inocuidad alimentaria y la salud de los consumidores que plantea la implementación de las flexibilidades relacionadas con la emergencia, utilizando toda la información pertinente disponible, evaluando cualquier alternativa a la flexibilidad propuesta y confirmando que la flexibilidad no da lugar a una ventaja competitiva indebida para uno o varios operadores de empresas alimentarias (OEA) frente a otros.
- 3.1.6 Asegurarse de que se mantengan los registros relacionados con la flexibilidad propuesta según sea necesario.
- 3.1.7 Confirmar con todas las partes interesadas pertinentes el plazo previsto durante el cual será necesaria la flexibilidad propuesta, asegurándose de que dicha flexibilidad solo se implemente durante el período en el que se experimenten los efectos negativos significativos derivados de la emergencia, y de que la flexibilidad propuesta esté pensada para abordar proporcionalmente los efectos negativos significativos derivados de la emergencia.
- 3.1.8 Al analizar las flexibilidades propuestas para los distintos productos, aplicar principios coherentes en la aplicación de las flexibilidades, basados en los efectos de la emergencia sobre la disponibilidad de un suministro alimentario seguro y adecuado.
- 3.1.9 Considerar la posibilidad de recurrir a enfoques basados en la tecnología (*Directrices sobre el uso de la tecnología para proporcionar información alimentaria en el etiquetado de los alimentos* [CXG 105-2024]) u otros medios alternativos para proporcionar información alimentaria a los consumidores y otras partes interesadas pertinentes.
- 3.1.10 Asegurarse de que la flexibilidad propuesta no comprometa el cumplimiento de las secciones 3.1 y 3.2 de la *Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados* (CXS 1-1985) y de la Sección 4.1 de la *Norma general para el etiquetado de envases de alimentos no destinados a la venta al por menor* (CXS 346-2021).
- 3.1.11 Asegurarse de que las flexibilidades propuestas no impliquen ningún riesgo específico en materia de inocuidad alimentaria para grupos de población vulnerables del país en el que se consumirán los alimentos (por ejemplo, lactantes, niños pequeños y personas con necesidades dietéticas especiales).

3.2 Implementación y supervisión de flexibilidades autorizadas

Cuando un OEA implemente una flexibilidad autorizada durante una emergencia, las autoridades competentes deberán:

- 3.2.1 reconocer que cualquier flexibilidad aplicada dentro de su jurisdicción está sujeta al consentimiento previo de las autoridades competentes del país importador, en caso de que dichos productos sean exportados;
- 3.2.2 supervisar la implementación de la flexibilidad, con el apoyo de los registros mantenidos por el OEA y la autoridad competente con el fin de documentar la implementación de la flexibilidad y permitir la rastreabilidad²¹ cuando sea posible en la situación de emergencia, y;
- 3.2.3 notificar, sin demora y utilizando todos los medios eficaces, la flexibilidad autorizada, incluido cualquier uso de tecnología, a los OEA, los países y el público, aprovechando, según corresponda, las redes internacionales, como la Red Internacional de Autoridades de Inocuidad de los Alimentos (INFOSAN), y otros organismos internacionales pertinentes.

3.3 Conclusión de la implementación de flexibilidades autorizadas

Al concluir el plazo de implementación de una flexibilidad autorizada, las autoridades competentes deben:

- 3.3.1 notificar a los OEA, a los países y al público que las flexibilidades temporales aplicadas durante la emergencia

²¹ Véanse los *Principios para la rastreabilidad/rastreo de productos como herramienta en el contexto de la inspección y certificación de alimentos* (CXG 60-2006)

ya no están vigentes;

- 3.3.2 asegurarse de que el OEA demuestre el cese de la flexibilidad según lo determinado por la autoridad competente, teniendo en cuenta también cómo se tratarán los productos fabricados durante la emergencia que sigan estando disponibles para la venta una vez finalizada la emergencia (es decir, las existencias comerciales);
- 3.3.3 evaluar los resultados de cualquier flexibilidad aplicada durante el período de emergencia en consulta con las partes interesadas pertinentes y adaptar en consecuencia, cuando sea necesario, los planes de emergencia pertinentes del país a fin de promover la resiliencia en futuras emergencias.